Model No: LS-10 (V2)

User Manual – Turntable with built-in speakers
Gebruikshandleiding - Platenspeler met ingebouwde luidsprekers
Benutzerhandbuch – Turntable mit eingebauten Lautsprechern
Mode d'emploi - Tourne-disque avec haut-parleurs intégrés
Manual de usuario – Toca discos con altavoces integrados
Руководство пользователя – Виниловый проигрыватель со встроенными колонками
Manuale d'uso - Giradischi con altoparlanti incorporati
Brugervejledning – Pladespiller med indbyggede højttalere
Bruksanvisning – skivspelare med inbyggda högtalare
Käyttöopas – Levysoitin sisäänrakennetuilla kaiuttimilla

Index

English....3
Nederlands 10
Deutsch 17
Français 25
Español 33
Русский 40
Italiano 50
Dansk/Norsk 57
Svenska 64
Suomi 71

Version: 10.0

CAUTION:
Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2”) free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids.
    To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don’t use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they’re under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this device.
22. Never place this device on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

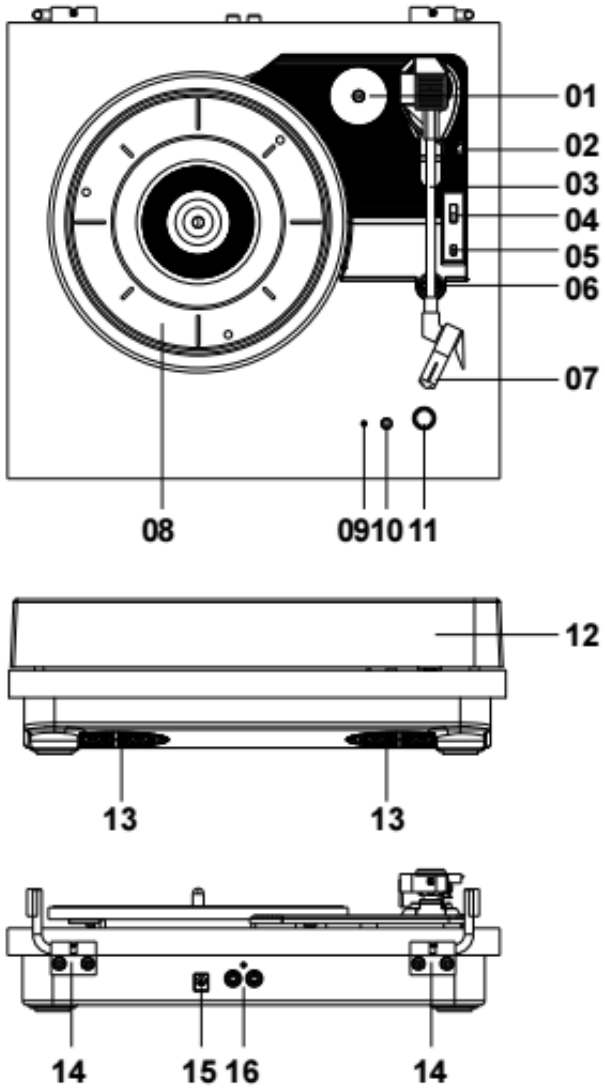
26. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
    - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
    - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
    - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
    - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
    - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
    - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
    - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
    - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
    - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin/cell batteries:
    Warning:
    - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent working.
    - [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just
      2 hours and can lead to death.
    - Keep new and used batteries away from children.
    - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
    - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:
    - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
    - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
    - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
    - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
    - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
    - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
    - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

***Those instruction are related only to products using power cable or AC power adaptor.**

1. TURNTABLE PARTS:



1. 45RPM Adaptor
2. Lift Lever
3. Turntable Arm
4. Speed Selection Switch
5. Auto Stop Control Switch
6. Turntable Arm Lock
7. Phono Stylus Cartridge
8. Turntable Platter
9. Power On/Off Led Light Indicator
10. 3.5mm Earphone Jack
11. Power On/Off and Volume Control Switch
12. Removable Dust Cover
13. Speakers
14. Hinge
15. Power Adaptor Jack
16. RCA Output Jack

2. Listen to a Record

1. Raise the dust cover
2. Turn the Power On/Off/volume control switch clockwise to turn on the unit.
3. Place a record on the turntable platter and set the player speed to match the record speed.
   Note: When playing a single (a 45 rpm record) and/or records with large centre holes, usethe 45 rpm adaptor.
4. Remove the needle cartridge protective cover and unlock the tone arm lock from the tone arm rest.
5. Push the lift lever backward, the tone arm will gently rise up.
6. Gently move the tone arm to the desired position on the record. If the auto stop function is on, the turntableplatter will start to rotate.
7. Release the tone arm onto the turntable by pushing the lift lever forward, the tone arm will move towards therecord and the music will start to play.

If the auto stop control switch is turned ON, the record will stop automatically when finished. If auto stop control switch is turned OFF, the record will NOT stop automatically when finished; you then must push the lift lever backward to raise the tone arm and place it back in the rest. Then turn off the power to stop the turntable from spinning.

Please note: The auto stop function applies to most 33RPM vinyl records. However, for very few vinyl records, it will stop before it reaches the end or it will not stop when it has come to the end of the record.

WARNING: if the record stops rotating before the end of the last song (not all records are the same), then put the AUTO/ STOP selector on OFF.

3. RCA connection

Connect the RCA Output Jack to the external speaker system (Line in) with the RCA cable (not provided) to enjoy vinyl records music on your speaker system.

4. Headphone Socket

On the function panel you'll find a headphone socket.
Here you can plug in your headphone with 3,5mm jack. When the headphone is connected the built-in speaker will be switched off.

5. HOW TO REPLACE THE NEEDLE

To replace the needle, please refer to the instructions below.
Removing the needle from the cartridge

1. Place a screwdriver at the tip of the needle headshell and push downwards in the direction shown in sketch "A"
2. Remove the needle headshell by pulling it forwards and pushing downwards.

Inserting the needle

1. Hold the tip of the needle headshellAnd insert it by pressing in the direction illustrated by "B'.

2. Push the needle headshell upwardsin the direction illustrated by “C”until the needle locks into the tip position.

Lenco	
Turntable	LS-10 (V2)
Type	Belt drive full manual
Drive Motor	DC motor
Speed	33 1/3 rpm, 45 rpm
Wow and flutter	<0.35%
Turntable platter	200mm
Cartridge	
Type	N-10/Ceramic Cartridge 402-M208-015
Stylus	0.7 mil
Optimum Tracking force	4-6 grams
Output	160-380mV(HP-4005)
Frequency response	-28db(10KHz)
Crosstalk	10db(1KHz)
Signal-to-noise ratio(S/N)	40db
General	
ADAPTOR	input AC100-240V~50/60Hz
	output DC5V1000mA
PRODUCT	DC5v1000mA
Audio Output (Line Out)	200-500mv
Power Consumption	6W
Dimension	327x315x102mm
Weight	approx.2.2KGS LS-10WD (V2)
Weight	approx.2.2KGS LS-10BK (V2)

Information	Value and and precision
Manufacturers name or trade mark, commercial registration and address	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China
Model Identifier	**GKYPS0100050EU1**
Input voltage	100-240 V
Input AC frequency	50-60Hz
Output voltage	5V
Output current	1A
Output Power	6W
Average active efficiency	75.83%
Efficiency at low load (10%)	69.05%
No load Power consumption	0.055W

Use only the power supply listed in the user instructions

Guarantee

Commaxx B.V. offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Commaxx B.V. directly.

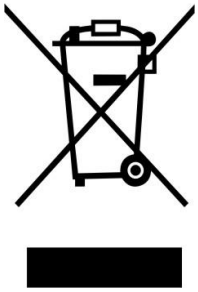
Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

CE Marking

Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2014/30/EU) and the Low Voltage Directive (2014/35/EU) issued by the Commission of the European Community.

Hereby, Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential requirements.

The declaration of conformity may be consulted at techdoc@lenco.com

Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

LET OP:
Het gebruik van afstandsbedieningen of aanpassingen of de uitvoering van procedures die niet in dit document zijn gespecificeerd, kan leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:

1. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2”) vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
2. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Het bedrijfstemperatuurbereik ligt tussen 0 °C en 35 °C.
4. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
7. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
8. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels en spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme, natte ruimte wordt gebruikt, kunnen zich waterdruppels of condens vormen in het apparaat en kan het apparaat niet goed functioneren. Laat het apparaat 1 of 2 uur uit staan voordat u het inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
11. Dit apparaat moet worden gebruikt met een voedingsbron zoals gespecificeerd op het specificatielabel. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
12. Buiten bereik van dieren houden. Sommige dieren kauwen graag op voedingskabels.
13. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
15. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
17. Het classificatielabel bevindt zich op de onderkant of het achterpaneel van het apparaat.
18. Dit hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht of instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het hulpmiddel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
19. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, trillingen of schokken of het niet opvolgen van de waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen in deze gebruikershandleiding wordt niet gedekt door de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.

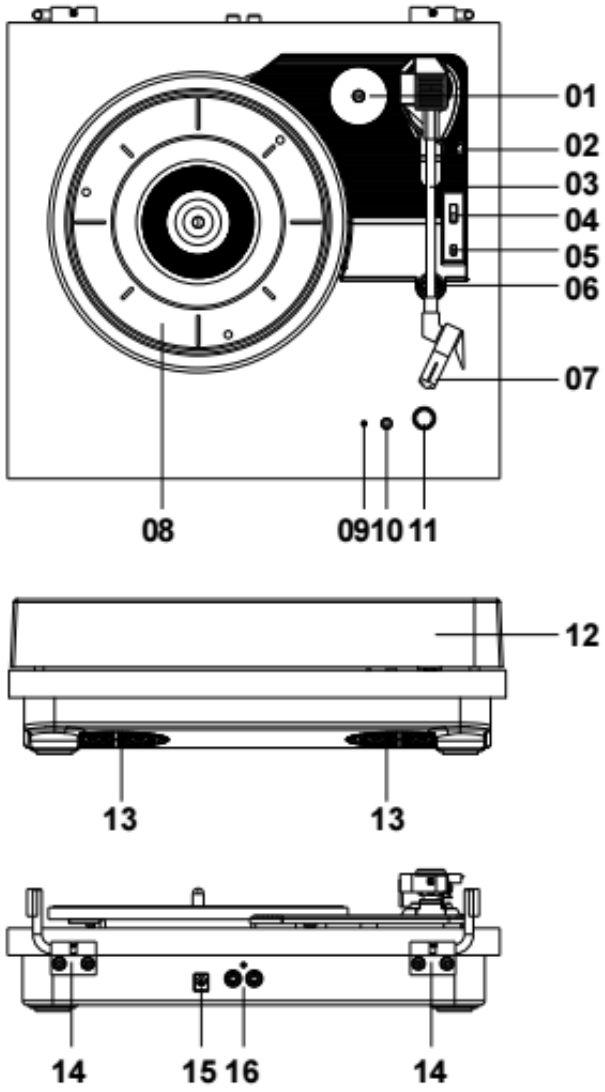
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
24. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
25. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig als het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld als de voedingskabel of de stekker is beschadigd, als er vloeistof op het apparaat is gemorst, als er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het apparaat niet normaal werkt of als het is gevallen.
26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muziekspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
27. Als het product wordt geleverd met voedingskabel of wisselstroomvoedingsadapter:
    - Als er zich problemen voordoen, moet u de voedingskabel loskoppelen en het ter onderhoud aanbieden aan gekwalificeerd personeel.
    - Nooit op de voedingsadapter stappen of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in het gebied rond de stekkers en de kabelaansluitingen. Plaats geen zware voorwerpen op de voedingsadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
    - Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
    - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
    - Laat AC-stopcontacten of verlengsnoeren nooit overbelast raken. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
    - Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
    - Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
    - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
    - Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
28. Indien het product knoopcelbatterijen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knoopcelbatterijen bevat:
    Waarschuwing:
    - “Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar” of gelijkwaardige werking.
    - De meegeleverde afstandsbediening bevat een knoopcelbatterij. Als de batterij wordt ingeslikt, kan deze in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
    - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
    - Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
    - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
    - Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterij alleen door een zelfde of vergelijkbare soort batterij.
    - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
    - Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
    - Het weggooien van een batterij in het vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of insnijden van een batterij, kan leiden tot een explosie.
    - Het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
    - Een batterij die aan een extreem lage luchtdruk wordt blootgesteld, kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
    - Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.

INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

***deze instructies zijn enkel van toepassing voor producten met een voedingskabel of een AC voedingsadapter.**

1. ONDERDELEN VAN DE PLATENSPELER:



1. 45RPM Adapter
2. Hendel
3. Toonarm
4. Snelheidskeuzeschakelaar
5. Aan/uitschakelaar automatisch stoppen
6. Toonarmvergrendeling
7. Naaldelement
8. Draaitafelplateau
9. LED-lichtindicator Aan/Uit
10. 3,5mm hoofdtelefoonuitgang
11. Aan/uit/volumeregeling
12. Verwijderbare stofkap
13. Luidsprekers
14. Scharnier
15. Voedingsaansluiting
16. RCA-uitgang

2. Naar een plaat luisteren

1. Open de stofkap
2. Draai de Aan/Uit/Volumeregeling rechtsom om het apparaat in te schakelen.
3. Leg een plaat op de draaitafel en stel de snelheid in overeenkomstig de snelheid die op de plaat staat aangegeven.
   Opmerking: Bij het afspelen van een single (een 45-toerenplaat) en/of platen met een groot gat in het midden, gebruikt u de 45-toerenadapter.
4. Verwijder de beschermkap van het naaldelement en ontgrendel de toonarmvergrendeling.
5. Duw de hendel naar achteren en de toonarm komt langzaam omhoog.
6. Beweeg de toonarm voorzichtig naar de gewenste positie op de plaat. Als de automatische stopfunctie is ingeschakeld, dan zal het draaiplateau beginnen te draaien.
7. Laat de toonarm op de plaat zakken door de toonarmhendel vooruit te drukken; de toonarm zal richting de plaat bewegen en de muziek zal beginnen te spelen.

Als het automatisch stoppen AAN staat, zal de plaat aan het eind automatisch stoppen. Als de automatische stopschakelaar UIT is geschakeld, dan zal de plaat NIET automatisch stoppen wanneer het einde is bereikt; u dient de toonarmhendel vervolgens naar achteren te drukken om de toonarm op te heffen en weer op de steun te leggen. Schakel de platenspeler vervolgens uit om deze te laten stoppen met draaien.

Opmerking: De automatische stopfunctie kan worden gebruikt voor de meeste 33-toeren platen. Sommige platen kunnen in zeldzame gevallen echter stoppen voordat het einde is bereikt of zullen helemaal niet stoppen wanneer het einde van de plaat is bereikt.

WAARSCHUWING: als de plaat stopt met draaien voor het einde van het laatste nummer (niet alle platen zijn hetzelfde), zet dan de AUTO/STOP-keuzeschakelaar op UIT.

3. RCA-aansluiting

Sluit de RCA-uitgang aan op het externe luidsprekersysteem (Lijningang) met een RCA-kabel (niet inbegrepen) om van uw platen te genieten via uw luidsprekersysteem.

4. Hoofdtelefoonuitgang

Het functiepaneel is voorzien van een hoofdtelefoonuitgang.
U kunt hier uw hoofdtelefoon met 3,5mm stekker aansluiten. Wanneer de hoofdtelefoon is aangesloten, dan is de ingebouwde luidspreker uitgeschakeld.

5. HET VERVANGEN VAN DE NAALD

Om de naald te vervangen, verwijzen wij u naar de onderstaande instructies.
Het verwijderen van de naald uit het element

1. Plaats een schroevendraaier op het uiteinde de naaldhouder, druk deze naar beneden, overeenkomstig schets "A"
2. Verwijder de naald door hem naar voren te trekken en naar beneden te duwen.

Het plaatsen van de naald

1. Houd het uiteinde van de naaldhouder vast en plaats deze door in de richting overeenkomstig schets "B" te drukken.

EN	**NL**
Guide Pins (inside)	Geleidepennen (binnen)

2. Duw de naaldhouder omhoog, geïllustreerd in "C", totdat de naald in de juiste positie is vergrendeld.

Lenco	
Draaiplateau	LS-10 (V2)
Type	Riemaandrijving, volledig handmatig
Aandrijfmotor	Gelijkstroommotor
Snelheid	33 1/3 toeren, 45 toeren
Geluidsvervorming	<0,35%
Draaitafelplateau	200 mm
Cartridge	
Type	N-10/Keramische cartridge 402-M208-015
Naald	0,7 mil
Optimale naalddruk	4 tot 6 g
Uitgang	160-380 mV (HP-4005)
Frequentiebereik	-28 db (10 KHz)
Overspraak	10 db (1 KHz)
Signaal-ruisverhouding (S/N)	40 dB
Algemeen	
ADAPTER	ingang AC100-240V~50/60Hz
	uitgang DC5V1000mA
PRODUCT	DC5v1000mA
Audio-uitgang (Lijnuitgang)	200-500 mv
Stroomverbruik	6W
Afmetingen	327x315x102mm
Gewicht	ca. 2,2KG LS-10WD (V2)
Gewicht	ca. 2,2KG LS-10BK (V2)

Informatie	Waarde en precisie
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregistratie en adres	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China
Modelaanduiding	**GKYPS0100050EU1**
Ingangsspanning	100-240 V
Ingangsfrequentie AC	50-60Hz
Uitgangsspanning	5V
Uitgangsstroom	1A
Uitgang	6W
Gemiddelde actieve efficiëntie	75.83%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	69.05%
Verbruik onbelast vermogen	0.055W

Gebruik uitsluitend de lichtnetdapter die in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld

Garantie

Commaxx B.V. biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Commaxx B.V. te sturen.

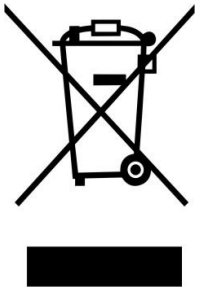
Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

CE-markering

Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2014/30/EC) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2014/35/EC) uitgegeven door de Europese Commissie.

Hierbij verklaart Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederland, dat dit product voldoet aan de essentiële eisen.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op techdoc@lenco.com

Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

ACHTUNG:
Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2”) freien Platz.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigtem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem warmen feuchten Raum benutzen, dann können sich im Inneren des Geräts Wassertropfen oder Kondensationen bilden und zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 – 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten: Das Gerät sollte vollständig getrocknet sein, wenn Sie es wieder einschalten.
10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
12. Halten Sie es von Haustieren fern. Einige Nagetiere lieben es, an Netzkabeln zu nagen.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
14. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Geräts.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden aufgrund Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in dieser

Bedienungsanleitung enthaltenen Warnungen und Sicherheitshinweise werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

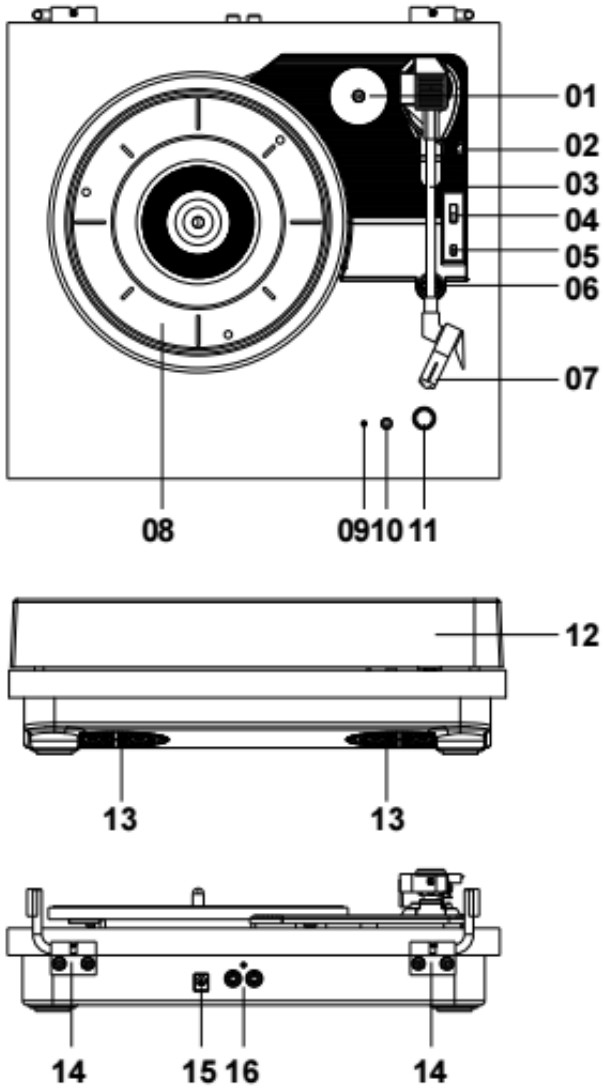
21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Produkts.
22. Stellen Sie das Produkt niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
25. Lassen Sie alle Eingriffe von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde, Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
26. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
    - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
    - Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Geben Sie besonders im näheren Bereich des Steckers und der Stelle acht, wo das Kabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
    - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
    - Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
    - Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
    - Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
    - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
    - Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
    - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
28. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:
    Warnung:
    - „Die Batterie nicht einnehmen, er besteht Verätzungsgefahr".
    - [Die mit diesem Produkt mitgelieferte Fernbedienung] enthält eine Knopfbatterie. Das Verschlucken der Batterie kann innerhalb von nur 2 Stunden zu schwersten inneren Verbrennungen mit Todesfolge führen.
    - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
    - Verwenden Sie dieses Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt.
    - Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.
29. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:
    - Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt werden. Nur mit Batterien des gleichen oder entsprechenden Typs ersetzen.
    - Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
    - Die Ersetzung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
    - Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
    - Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit führen.
    - Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
    - Augenmerk ist auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung zu legen.

ANSCHLUSS

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

***Diese Anleitung gilt nur für Produkte, die über ein Netzkabel oder einen Netzadapter verfügen.**

1. PLATTENSPIELERBESTANDTEILE:



1. 45-U/min-Adapter
2. Hebel Tonarmlift
3. Tonarm
4. Drehzahlwahlschalter
5. Schalter automatische Abschaltsteuerung
6. Tonarmsicherung
7. Tonkopf mit Tonnadel
8. Plattenteller
9. Ein-/Ausschalter LED-Kontrolleuchte
10. 3,5mm Kopfhörerbuchse
11. Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler
12. Abnehmbarer Staubschutz
13. Lautsprecher
14. Scharnier
15. Netzadapterbuchse
16. Cinch-Ausgänge

2. Eine Schallplatte anhören

1. Nehmen Sie den Staubschutz ab.
2. Drehen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.
3. Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller. Stellen Sie die für die Schallplatte passende Plattenteller-Drehzahl ein.
   Hinweis: Wenn Sie Singles (45-U/min-Schallplatten) und/oder Schallplatten mit großem Mittelloch wiedergeben möchten, dann verwenden Sie einen Puck (45-U/min-Adapter).
4. Entfernen Sie anschließend den Nadelschutz vom Tonkopf. Entriegeln Sie danach die Tonarmsicherung der Tonarmhalterung.
5. Drücken Sie den Hebel Tonarmlift nach hinten, wird der Tonarm sanft angehoben.
6. Bewegen Sie den Tonarm vorsichtig zu der gewünschten Stelle auf der Schallplatte. Wenn die automatische Stoppfunktion eingeschaltet ist, beginnt sich die Platte desPlattenspielers zu drehen.
7. Durch nach vorne drücken der Tonarm Lift Hebel, bewegt sich der Tonarm zur Schaltplatte und beginnt die Musik wiedergabe.

Wenn die Schallplatte bis zu Ende wiedergegeben wurde und der Schalter der automatischen Abschaltsteuerung auf EIN steht, dann stoppt die Schallplatte automatisch. Wenn der automatische Stopp-KontrolI-Schalter AUS geschaltet ist, stoppt die Schallplatte NICHT automatisch, wenn sie fertig abgespielt ist; Sie müssen den Tonarm Lift Hebelnach hinten drücken, um den Tonarm anzuheben und auf die Tonarmstütze zurückzulegen. Schalten Sie das Gerät ab, damit sich derPlattenspieler nicht weiter dreht.

Bitte beachten Sie: Die automatische Stoppfunktion gilt für die meisten 33RPM Vinylschallplatten. Dennoch stoppen einige Vinylschallplatten bevor sie zu Ende abgespielt sind oder sie stoppen nicht, wenn sie zu Ende abgespielt sind.

WARNUNG: Wenn die Schallplatte vor Beendigung des letzten Titels (nicht alle Schallplatten sind gleich) aufhört, sich zu drehen, bringen Sie den Regler AUTO/STOPP in die AUS-Position.

3. RCA Anschluss

Schließen Sie die RCA Ausgangsbuchse mit dem RCA Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an ein externes Lautsprechersystem an (Line in), um die Musik von den Vinlyschallplatten über Ihr Lautsprechersystem zu genießen.

4. Kopfhöhreranschluss

Der Kopfhöreranschluss befindet sich am Bedienteil.
Hier können Sie Ihren Kopfhörer mit dem 3,5mm Klinkenstecker einstecken. Wenn der Kopfhörer angeschlossen ist, sind die eingebauten Lautsprecher ausgeschaltet.

5. ERSETZEN DER TONNADEL

Folgen Sie für das Ersetzen der Tonnadel der nachfolgenden Anleitung.
Entnehmen der Tonnadel aus dem Tonkopf

1. Setzen Sie einen Schraubendreher an der Spitze des Tonnadelträgers an. Drücken Sie dann in die Richtung wie in Abb. „A“ gezeigt nach unten.
2. Entnehmen Sie danach den Tonnadelträger, indem Sie ihn nach vorne ziehen und nach unten drücken.

Einsetzen der Tonnadel

1. Halten Sie den Tonnadelträger vorn fest. Setzen Sie ihn ein, indem Sie ihn in die Richtung drücken, wie es in Abb. „B“ gezeigt wird.

EN	**DE**
Guide Pins (inside)	Führungsstifte (innen)

2. Drücken Sie den Tonnadelträger solange wie in Abb. „C“ gezeigt nach oben, bis die Tonnadel ordnungsgemäß einrastet.

Lenco	
Plattenteller	LS-10 (V2)
Ausführung	Riemengetrieben, voll manuell
Antriebsmotor	Gleichstrommotor
Umdrehungen	33 1/3 U/Min., 45 U/Min.
Gleichlaufschwankung	< 0,35 %
Plattenteller	200 mm
Tonabnehmer	
Ausführung	N-10/Keramikkartusche 402-M208-015
Tonnadel	0,7-µm-Diamant
Empfohlene Auflagekraft	4 – 6 g
Ausgangsleistung	160 – 380 mV (HP-4005)
Frequenzgang	-28 dB (10 kHz)
Kanaltrennung	10 dB (1 kHz)
Signal-Rauschabstand (S/N)	40 dB
Allgemeines	
NETZTEIL	Eingang AC100-240V~50/60Hz
	Ausgang DC5V1000mA
PRODUKT	DC5v1000mA
Audio-Ausgang (Line Out)	200 – 500 mV
Leistungsaufnahme	6W
Abmessung	327x315x102mm
Gewicht	ca. 2,2 kg LS-10WD (V2)
Gewicht	ca. 2,2 kg LS-10BK (V2)

Informationen	Wert und Genauigkeit
Name des Herstellers oder der Handelsmarke, kommerzielle Zulassung und Anschrift	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China
Modellidentifikator	**GKYPS0100050EU1**
Eingangsspannung	100-240 V
Wechselstromfrequenz des AC-Eingangs	50-60Hz
Ausgangsspannung	5V
Ausgangsstrom	1A
Ausgangsleistung	6W
Durchschnittliche Effizienz bei Normallast	75.83%
Effizienz bei Niederlast (10 %)	69.05%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.055W

Verwenden Sie nur die im Handbuch angegebene Stromversorgung

Garantie

Commaxx B.V. bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Commaxx B.V. zu schicken.

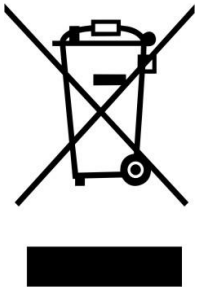
Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

CE-Kennzeichen

Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMV-Richtlinie (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Die Niederlande, erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen.

Die Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden: techdoc@lenco.com

Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

ATTENTION :
L'utilisation de commandes ou d'ajustements ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :

1. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
2. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, appareils de chauffage, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats modérés. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. La plage de température de fonctionnement se situe entre 0° et 35° C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
6. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
7. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce humide et chaude, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et affecter son fonctionnement. Laissez l'appareil hors tension pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre en marche : l'appareil doit être sec avant sa mise sous tension.
10. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
12. Tenez l'appareil à l'abri des animaux. Certains animaux aiment ronger les cordons électriques.
13. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
15. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.
16. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas un câble d'extension USB, car cela peut causer des interférences entraînant des pertes de données.
17. L'étiquette de classification se trouve sur le panneau inférieur ou arrière de l'appareil.
18. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou d'un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil.
19. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, par les vibrations, les chocs ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
21. N'ouvrez jamais cet appareil.

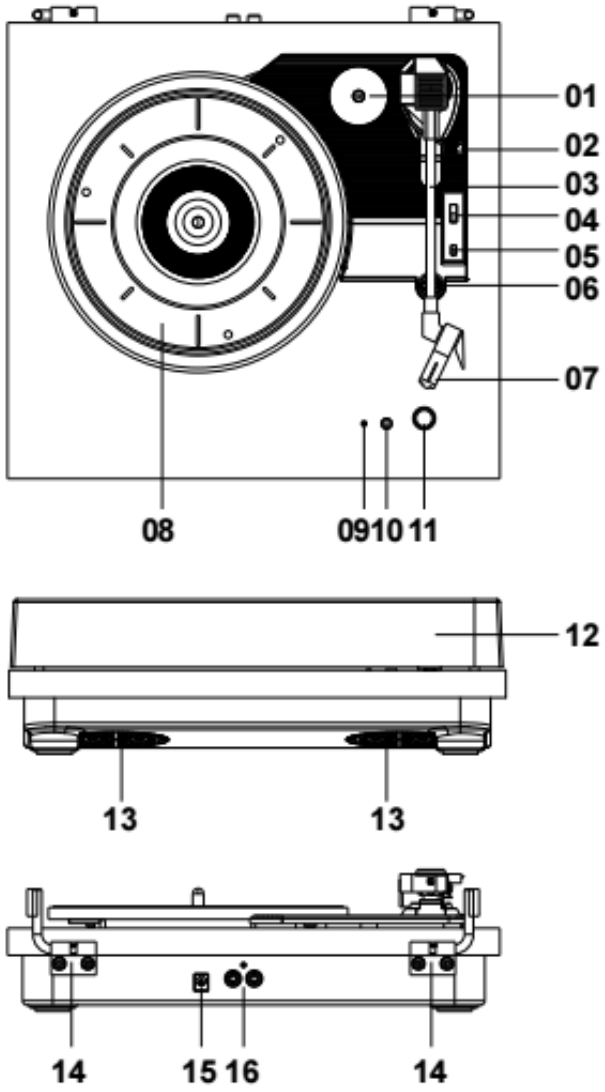
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
25. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets sont tombés sur l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé.
26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
    - En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation CA et confiez l'entretien à un personnel qualifié.
    - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
    - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
    - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
    - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
    - Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
    - Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
    - Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
    - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.
28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons :
    Avertissement :
    - « N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique » ou une formule équivalente.
    - La télécommande fournie contient une pile bouton/pièce de monnaie. Si la pile est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
    - Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
    - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
    - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.
29. Mise en garde relative à l'utilisation des piles :
    - Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.
    - Pendant l'utilisation, le stockage ou le transport, la pile ne doit pas être soumise à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude.
    - Le remplacement d'une pile par une autre de type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    - L'introduction d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.
    - L'exposition d'une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    - L'exposition d'une pile à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    - Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

INSTALLATION

- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

***ces instructions s'appliquent uniquement aux produits utilisant un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur.**

1. PIÈCES DU TOURNE-DISQUE :



1. Adaptateur 45 tours
2. Levier de levage
3. Bras du tourne-disque
4. Sélecteur de vitesse
5. Interrupteur de commande d'arrêt automatique
6. Maintien du bras du tourne-disque
7. Photocapteur
8. Diamètre de disque
9. Voyant lumineux de mise sous/hors tension
10. Prise casque de 3,5 mm
11. Bouton marche/arrêt et de réglage de volume
12. Couvercle poussière amovible
13. Haut-parleurs
14. Charnière
15. Prise de l’adaptateur d'alimentation
16. Prise de sortie RCA

2. Écouter un disque

1. Soulevez le couvercle poussière.
2. Tournez le bouton marche/arrêt et de réglage de volume dans le sens horaire pour allumer l'appareil.
3. Placez un disque sur le plateau du tourne-disque et réglez la vitesse du lecteur afin qu'elle corresponde à celle du disque.
   Remarque : En lisant un single (45 tours) ou des disques avec un grand trou central, utilisez l'adaptateur de 45 tours.
4. Enlevez le couvercle de protection de la cartouche de la pointe de lecture et débloquez le maintien du bras de lecture qui est de son support.
5. Poussez le levier de levage vers l'arrière et le bras de lecture se lèvera délicatement.
6. Déplacez doucement le bras de lecture à la position souhaitée sur le disque. Si la fonction d'arrêt automatique est activée, le plateau du tourne-disque commence à tourner.
7. Relâchez le bras de lecture sur le tourne-disque en poussant le relève-bras vers l'avant, le bras de lecture se déplacera vers le disque et la musique commencera à jouer.

Si l'interrupteur de commande d'arrêt automatique est mis sur MARCHE, le disque s'arrêtera automatiquement quand il sera fini. Si la commande d'arrêt automatique est désactivée, le disque NE s'arrêtera PAS automatiquement quand il est terminé. Vous devez alors pousser le relève-bras vers l'arrière pour relever le bras de lecture et le replacer sur le repose-bras. Ensuite, coupez l'alimentation pour faire en sorte que le tourne-disque arrête de tourner.

Remarque : La fonction d'arrêt automatique s'applique à la plupart des disques 33 tours en vinyle. Cependant, pour un petit nombre de disques en vinyle, le tourne-disque s'arrêtera avant la fin ou ne s'arrêtera pas à la fin du disque.

AVERTISSEMENT : si le tourne-disque s'arrête avant la fin du dernier titre (tous les tourne-disques ne sont pas identiques), placez le sélecteur AUTO / ARRÊT sur ARRÊT.

3. Connexion RCA

Pour profiter de la musique des disques vinyle sur votre système d'enceintes, connectez-y la prise de sortie RCA (entrée ligne) avec le cordon RCA (non fourni).

4. Prise casque

Sur le panneau de commande, vous trouverez une prise casque.
Vous pouvez y brancher votre casque avec une prise de 3,5 mm. Lorsque le casque est connecté, le haut-parleur intégré est désactivé.

5. COMMENT CHANGER LA TÊTE DE LECTURE

Pour changer la tête de lecture, consultez les instructions ci-dessous.
Démontage de la tête de lecture hors de la cartouche

1. Placez un tournevis au niveau de la pointe de l'enveloppe de la tête de lecture et poussez vers le bas dans le sens indiqué sur le schéma « A ».
2. Enlevez l'enveloppe de la tête de lecture en la tirant vers l'avant et en poussant vers le bas.

Insertion de la tête de lecture

1. Tenez la pointe de l'enveloppe de la tête de lecture et insérez-la en l'enfonçant dans le sens indiqué sur le

schéma « B ».

EN	**FR**
Guide Pins (inside)	Tiges de guidage (internes)

2. Poussez l'enveloppe de la tête de lecture vers le haut dans le sens indiqué sur le schéma « C » jusqu'à ce que la tête de lecture se bloque dans la position de la pointe.

Lenco	
Tourne-disque	LS-10 (V2)
Type	Entraînement par courroie, entièrement manuel
Moteur d'entraînement	Moteur CC
Vitesse	33 1/3 tr/min, 45 tr/min
Fluctuations de vitesse	<0,35%
Diamètre de disque	200 mm
Cartouche	
Type	N-10/Cartouche céramique 402-M208-015
Pointe de lecture	0,7 mm
Force d'appui optimale	4 à 6 grammes
Sortie	160-380mv(HP-4005)
Plage de fréquence	-28dB (10kHz)
Diaphonie	10dB (1kHz)
Rapport signal/bruit	40 dB
Caractéristiques Générales	
ADAPTATEUR	entrée 100-240 VCA~50/60 Hz
	sortie 5 VCC1 000 mA
PRODUIT	5 VCC1 000 mA
Sortie audio (sortie ligne)	200 à 500 mV
Puissance consommée	6 W
Dimensions	327 x 315 x 102 mm
Poids	env.2,2 KG LS-10WD (V2)
Poids	env.2,2 KG LS-10BK (V2)

Informations	Valeur et précision
Nom ou marque du fabricant, enregistrement commercial et adresse	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China
Référence du modèle	**GKYPS0100050EU1**
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence du CA d'entrée	50-60Hz
Tension de sortie	5V
Courant de sortie	1A
Puissance de sortie	6W
Rendement moyen en mode actif	75.83%
Rendement à faible charge (10 %)	69.05%
Consommation électrique sans charge	0.055W

Utilisez uniquement l'alimentation électrique indiquée dans le mode d'emploi

Garantie

Commaxx B.V. propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Commaxx B.V.

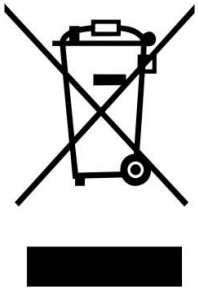
Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct des piles et de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément aux règlementations locales en vigueur relatives aux appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Marquage CE

Les produits avec la marque CE sont conformes à la directive CEM (2014/30/CE) et à la directive basse tension (2014/35/CE) émises par la commission de la communauté européenne.

Par la présente, Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales.

La déclaration de conformité peut être consultée au lien : techdoc@lenco.com

Service après-vente

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

PRECAUCIÓN:
El uso de controles o ajustes o rendimiento de procedimientos excepto aquellos que los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:

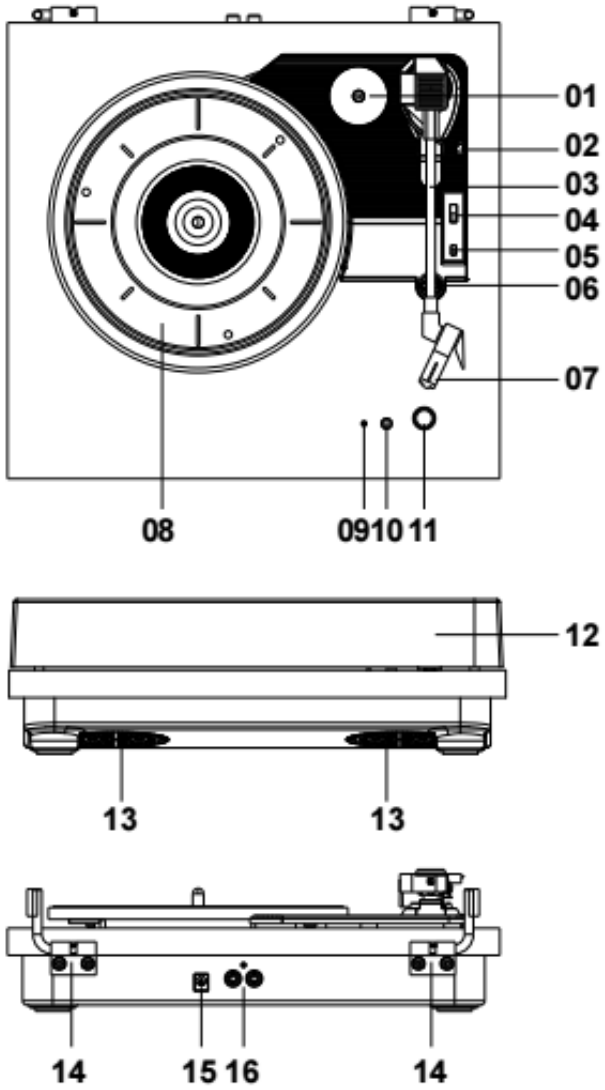
1. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2”) de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
3. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los ambientes extremadamente fríos o cálidos. La gama de temperatura de funcionamiento es de entre 0° y 35°C.
4. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
5. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
7. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
8. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que se colocan sobre o cerca del aparato objetos llenos de líquidos, como jarrones.
9. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación. Cuando la unidad se usa en una sala húmeda cálida, se pueden formar gotitas de agua o condensación en el interior de la unidad y esta puede no funcionar adecuadamente; deje que la unidad se apague durante 1 o 2 horas antes de volver a encender la unidad: el aparato debe estar seco antes de conectarse a una fuente de alimentación.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los animales. A algunos animales les encanta morder los cables de alimentación.
13. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
16. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice un cable de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
17. La etiqueta calificativa se encuentra en la parte inferior o en el panel posterior del aparato.
18. Este dispositivo no está diseñado para su uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que se les haya dado supervisión o instrucciones acerca del uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
20. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá los daños derivados de usar este producto en una posición inestable, vibraciones o golpes o por no seguir otras advertencias o precauciones que aparecen en este manual de usuario.
21. Nunca retire la carcasa del dispositivo.
22. Nunca coloque este dispositivo sobre otro equipo eléctrico.
23. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.

24. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
25. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. Es necesario el mantenimiento cuando el aparato presenta cualquier tipo de daño, por ejemplo, el cable de alimentación o el enchufe presentan daños; se ha vertido líquido sobre el aparato; se han caído objetos en el aparato; el aparato se ha expuesto a la lluvia o humedad; el aparato no funciona normalmente o se ha caído.
26. Una larga exposición a sonidos elevados de reproductores de música personales puede provocar una pérdida de audición temporal o permanente.
27. Si el producto viene con un cable de alimentación o un adaptador de corriente de CA:
    - Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remítalo a mantenimiento por parte de personal cualificado.
    - No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial en las zonas alrededor de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
    - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
    - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
    - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
    - Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
    - Los dispositivos con construcción de Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
    - Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
    - No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón / celdas: Advertencia:
    - “Ni ingiera la pila, riesgo de quemadura química” o frase equivalente.
    - [El mando a distancia que se suministra] Este producto contiene una pila de tipo botón/moneda. Si la pila se traga, puede provocar graves quemaduras internas en sólo 2 horas y podría ocasionar la muerte.
    - Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
    - Si el compartimiento de las pilas no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
    - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
29. Precaución sobre el uso de las pilas:
    - Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.
    - No se pueden exponer las pilas a temperaturas extremadamente altas o bajas, baja presión de aire a gran altitud durante el uso, almacenamiento o transporte.
    - Si cambia la pila por otra que no sea la correcta, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
    - Si arroja la pila al fuego o a un horno caliente, o aplasta o cortar mecánicamente una pila, podría provocar una explosión.
    - Si deja una pila en un lugar con temperaturas extremadamente altas, se puede producir una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
    - Si se expone la pila a una presión de aire extremadamente baja, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
    - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

1. PIEZAS DEL TOCADISCOS:



1. Adaptador de 45rpm
2. Palanca de izado
3. Brazo del tocadiscos
4. Interruptor de selección de velocidad
5. Interruptor de control de parada automática
6. Bloqueo del brazo del tocadiscos
7. Cartucho de aguja fonocaptora
8. Plato de tocadiscos
9. Indicador de luz LED de encendido / apagado
10. Toma de auriculares de 3,5 mm
11. Interruptor de control de volumen / encendido / apagado
12. Sobrecubierta extraíble
13. Altavoces
14. Bisagra
15. Conector del adaptador de corriente
16. Conectores de Salida RCA

2. Escuchar un disco

1. Levante la sobrecubierta
2. Gire el interruptor de control de volumen / encendido / apagado en sentido horario para encender la unidad.
3. Coloque un disco sobre el plato del tocadiscos y ajuste la velocidad para que coincida con la velocidad del disco.
   Nota: Para reproducir un single (disco de 45 rpm) y/o discos con agujeros centrales grandes utilice el adaptador de 45 rpm.
4. Retire la funda protectora del cartucho de la aguja y quite el bloqueo del brazo de lectura.
5. Empuje la palanca de izado hacia atrás y el brazo de lectura se levantará suavemente.
6. Mueva suavemente el brazo a la posición que desee sobre el disco. Si la función de parada automática está conectada. El plato del tocadiscos empezará a girar.
7. Suelte el brazo del tocadiscos tirando hacia arriba de la palanca de levantamiento: el brazo se moverá hacia el disco y se empezará a reproducir música.

Si el interruptor de control de parada automática está encendido, el disco dejará de reproducirse automáticamente cuando se termine. Si el interruptor de control de la parada automática está apagado, el disco NO se detendrá automáticamente cuando finalice; entonces debe empujar la palanca del brazo hacia atrás para subir el brazo y volverlos a colocar en el soporte. Posteriormente, apague la alimentación para detener el giro del tocadiscos.

Tenga en cuenta: La función de parada automática se aplica a la mayoría de los discos de vinilo de 33RPM. Sin embargo, en algunos discos de vinilo, se detendrá antes de que alcance el final o no se detendrá cuando haya llegado al final del disco.

ADVERTENCIA: si el disco deja de girar antes de terminar la última canción (no todos los discos se comportan de la misma forma), coloque el selector de AUTO/PARADA en OFF.

3. Conexión RCA

Conecte la toma de salida RCA al sistema de altavoces externos (Entrada de línea) con el cable RCA (no suministrado) para disfrutar de la música de los discos de vinilo en su sistema de altavoces.

4. Toma de auriculares

En el panel de función encontrará la toma de auriculares.

Aquí puede conectar su auricular con una toma de 3,5mm. Cuando el auricular se conecta al altavoz integrado, se apagará.

5. CÓMO SUSTITUIR LA AGUJA

Consulte las instrucciones siguientes para sustituir la aguja.

Retirar la aguja del cartucho

1. Coloque un destornillad en la punta de la cubierta de la aguja y empuje hacia abajo, en la dirección mostrada en el dibujo “A”.
2. Retire la cubierta de la aguja estirando hacia delante y empujando hacia atrás.

Insertar la aguja

1. Sostenga la punta de la cubierta de la aguja e insértela presionando en la dirección mostrada en “B”.

EN	**ES**
Guide Pins (inside)	Pasadores guía (interior)

2. Empuje la cubierta de la aguja hacia arriba en la dirección mostrada en “C” hasta que la aguja quede fijada en la posición de la punta.

Lenco	
Tocadiscos	LS-10 (V2)
Tipo	Accionado por correa, totalmente manual
Motor de accionamiento	Motor DC
Velocidad	33 1/3 rpm, 45 rpm
Distorsión y variación de velocidad	<0,35%
Plato de tocadiscos	200mm
Cápsula fonocaptora	
Tipo	N-10/Cartucho cerámico 402-M208-015
Aguja	0,7 mil
Fuerza de tracción óptima	4~6 gramos
Salida	160-380 mv (HP-4005)
Respuesta de frecuencia	-28 db (10 KHz)
Diafonía	10 db (1 KHz)
Relación Señal-Ruido (S/R)	40 db
General	
ADAPTADOR	Entrada Ca100-240V~50/60Hz
	Salida CC5V1000mA
PRODUCTO	CC5v1000mA
Salida de audio (Salida de línea)	200-500mv
Consumo de energía	6W
Dimensiones	327x315x102mm
Peso	aproximadamente2.2KGS LS-10WD (V2)
Peso	aproximadamente 2.2KGS LS-10BK (V2)

Información	Valor y precisión
Nombre de los fabricantes o marcas registradas, registro comercial y dirección	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China
Identificador del modelo	**GKYPS0100050EU1**
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia CA de entrada	50-60Hz
Tensión de salida	5V
Corriente de salida	1A
Potencia de salida	6W
Eficiencia activa media	75.83%
Eficiencia a carga baja (10%)	69.05%
Consumo energético sin carga	0.055W

Utilice únicamente la fuente de alimentación indicada en las instrucciones de uso

Garantía

Commaxx B.V. ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Commaxx B.V.

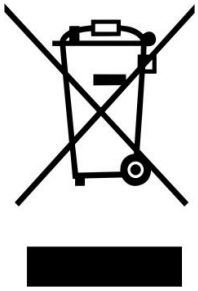
Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

Marca CE

Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2014/30/EU) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2014/35/EU) emitida por la Comisión de la Unión Europea.

Por la presente, Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales.

La declaración de conformidad puede consultarse en techdoc@lenco.com

Servicio

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

ВНИМАНИЕ:

Использование элементов управления или регулирования или выполнение процедур, отличных от указанных в данном документе, может привести к опасному радиационному облучению. Устройство не должно ремонтироваться кем-либо, кроме квалифицированных сервисных инженеров.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ:

1. Не используйте устройство рядом с любым источником воды.
2. Для очистки устройства используйте мягкую сухую ткань.
3. Не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия. При размещении устройства на полке оставьте вокруг него 5 см (2 дюйма) свободного пространства.
4. Установите устройство в соответствии с руководством пользователя, входящим в комплект поставки.
    - Не наступайте на адаптер питания и не зажимайте его. Будьте очень осторожны, особенно возле штекеров и кабельного вывода. Не размещайте на адаптере электропитания тяжелые предметы, так как они могут повредить его. Храните устройство в недоступном для детей месте! Играя с кабелем электропитания, они могут серьезно пораниться.
    - Отключайте это устройство от сети во время грозы или если не используете в течение длительного времени.
5. Устройство должно находиться вдали от источников тепла, таких как батареи, обогреватели, нагревательные печи, свечи и другие изделия, выделяющие тепло, или открытое пламя. Устройство можно использовать только в условиях умеренного климата. Следует избегать чрезмерно высоких или низких температур окружающей среды. Рабочая температура составляет от 0 ° до 35 °C.
6. Не используйте устройство вблизи сильных магнитных полей.
7. Электростатический разряд может помешать нормальной эксплуатации устройства. Если это так, просто перезагрузите и перезапустите устройство, следуя инструкции по эксплуатации. Соблюдайте осторожность при передаче файлов и эксплуатируйте устройство в среде, свободной от атмосферных помех.
8. Предупреждение! Не вставляйте какие-либо предметы в изделие через вентиляционные отверстия или проемы. Через изделие проходит высокое напряжение, и вставленный предмет может вызвать поражение электрическим током и/или короткое замыкание внутренних частей. По той же причине не проливайте на изделие воду или любую другую жидкость.
9. Не используйте устройство в помещениях с повышенной влажностью, таких как ванные комнаты, кухни, насыщенные паром, или около бассейнов.
10. Не используйте это устройство в среде, где возможно образование конденсата.
11. Несмотря на то, что это устройство изготовлено с особой тщательностью и несколько раз проверено перед выпуском с завода, возникновение проблем все же возможно, как и со всеми электрическими приборами. Если Вы заметили дым, чрезмерное нагревание или любые другие неожиданные явления, Вам следует немедленно отключить вилку от розетки электропитания.
12. Это устройство должно работать от такого источника питания, как указано на заводской табличке со спецификациями. Если Вы не уверены в том, какой тип источника питания используется в Вашем доме, проконсультируйтесь с Вашим торговым посредником или местной электроэнергетической компанией.
    - Штепсельная розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и быть в непосредственном доступе.
    - Не перегружайте розетки переменного тока или удлинительные шнуры. Перегрузка может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
    - Устройства, спроектированные в соответствии с первым классом электрооборудования по европейским стандартам, «class 1», необходимо подключать к заземленным розеткам электропитания.
    - Устройства, спроектированные в соответствии со вторым классом электрооборудования по европейским стандартам, «class 2», не требуют наличия заземления в сети электропитания.
13. Размещайте устройство подальше от животных. Некоторым животным нравится кусать шнур питания.

- Вынимая вилку из штепсельной розетки, всегда держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания. Это может вызвать короткое замыкание.

14. Избегайте размещения устройства на поверхностях, которые могут быть подвержены избыточной вибрации или ударам.
15. Для очистки устройства используйте мягкую сухую ткань. Не используйте растворители или жидкости на основе бензина. Чтобы удалить устойчивые пятна, Вы можете использовать влажную ткань с разбавленным моющим средством.
16. Поставщик не несет ответственности за повреждение или потерю данных, вызванные неисправностью, неправильным использованием, реконструкцией устройства или заменой батареи.
17. Не прерывайте соединение, когда устройство форматирует или передает файлы. В противном случае данные могут быть повреждены или утеряны.
18. Если в устройстве есть функция воспроизведения через USB, карту памяти USB следует подключать напрямую к устройству. Не используйте удлинительный кабель USB, так как он может вызывать помехи, что приведет к потере данных.
19. Не допускайте попадания на устройство капель или брызг. Следите за тем, чтобы на устройство или рядом с ним не ставились предметы, наполненные жидкостью, например вазы.
    - В случае возникновения каких-либо проблем отключите шнур питания переменного тока и обратитесь за обслуживанием к квалифицированному персоналу.
20. Если устройство работает от батарей, батарею не следует подвергать нагреву от солнца, огня и других горячих источников.
21. Следует обратить внимание на экологические аспекты утилизации батарей.
22. Устройство можно использовать только в умеренном климате. Холодные и теплые условия не подходят при использовании устройства.
23. Табличка с техническими данными находится на нижней или задней панели устройства.
24. Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с физическими, умственными расстройствами, расстройствами чувственного восприятия или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по правильному использованию устройства со стороны лица, отвечающего за их безопасность.
25. Это изделие не предназначено для профессионального, коммерческого или промышленного использования.
26. Убедитесь, что устройство установлено в устойчивое положение. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные эксплуатацией этого изделия в нестабильном положении, вибрациями или ударами, либо несоблюдением любых других предупреждений или мер предосторожности, содержащихся в данном руководстве пользователя.
27. Никогда не снимайте корпус этого устройства.
28. Никогда не помещайте это устройство на другое электрическое оборудование.
29. Не используйте и не храните устройство в местах, где оно может быть подвержено воздействию прямых солнечных лучей, образованию чрезмерного количества пыли или излишней вибрации.
30. Не допускайте игр детей с пластиковыми пакетами, используемыми для упаковки устройства.
31. Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
32. Поручите все обслуживание квалифицированному обслуживающему персоналу. Обслуживание требуется, когда устройство было повреждено, например, его шнур электропитания или вилка, когда была пролита жидкость или какие-либо предметы упали на устройство, когда устройство подверглось воздействию дождя или влаги, когда устройство работает ненормально, или когда произошло падение устройства.
33. * Не используйте поврежденный шнур электропитания, вилку или незакрепленную, ослабленную розетку. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
34. Длительное воздействие громких звуков личных музыкальных проигрывателей может привести к временной или постоянной потере слуха.
35. Если продукт содержит или поставляется с пультом дистанционного управления с батареей типа «таблетка»/ «монетка»:

Предупреждение :

- «Не проглатывать батарею, опасность химического ожога» или аналогичные действия.
- [Пульт дистанционного управления, входящий в комплект] Этот продукт содержит батарейку типа «таблетка»/ «монетка». Если проглотить батарейку, это может вызвать серьезные внутренние ожоги всего за 2 часа и привести к смерти.
- Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте.

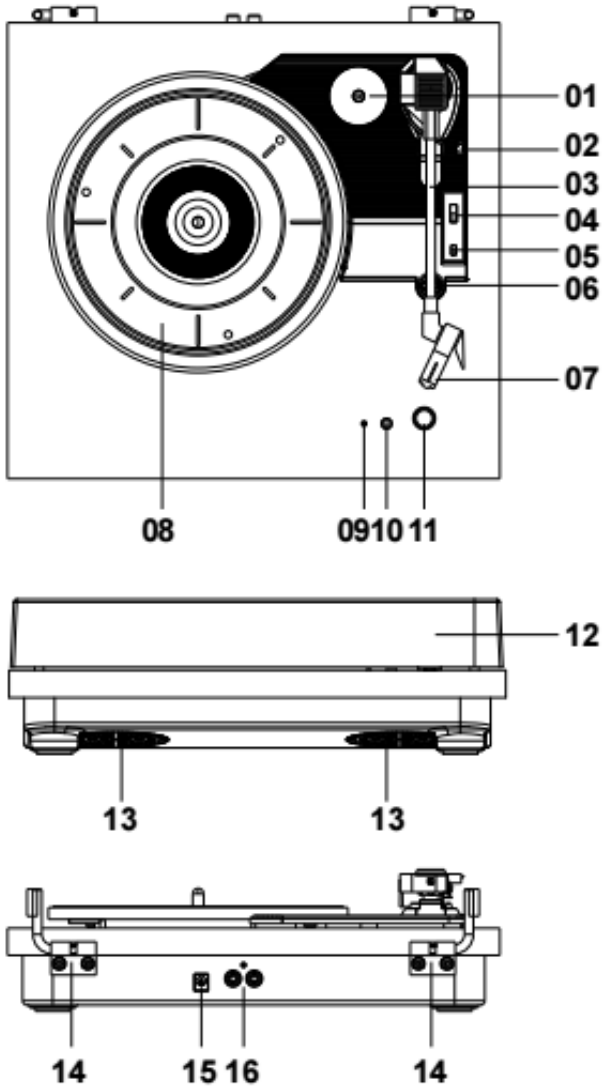
- Если батарейный отсек закрывается ненадежно, прекратите использование продукта и храните его в недоступном для детей месте.
- Если Вы считаете, что батарейки могли быть проглотить или они могли попасть в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

УСТАНОВКА

- Распакуйте все компоненты проигрывателя и снимите защитные материалы.
- Не подключайте устройство к электросети до проверки сетевого напряжения и до выполнения всех остальных подключений.

*** Эти инструкции относятся только к продуктам, использующим кабель электропитания или адаптер переменного тока.**

1. УСТРОЙСТВО ПРОИГРЫВАТЕЛЯ:



1. Адаптер 45 об/мин
2. Рычажок звукоснимателя
3. Звукосниматель
4. Переключатель скоростей
5. Выключатель автостопа
6. Защелка
7. Картридж с иглой
8. Тарелка
9. Индикатор питания
10. Выход наушников
11. Вкл/выкл/громкость
12. Съемная защитная крышка
13. Динамики
14. Петли
15. Вход электропитания
16. Выход RCA (тюльпаны)

2. Проигрывание виниловых пластинок

1. Откройте пылезащитную крышку
2. Поверните переключатель питания (Вкл/Выкл/громкость) по часовой стрелке, чтобы включить устройство.
3. Положите пластинку на проигрыватель и установите скорость проигрывания, совпадающую с со скоростью пластинки.
   Примечание: При проигрывании синглов (пластинок со скоростью записи 45 об/минуту) и/или пластинок с большим центральным отверстием, используйте входящий в комплект адаптер.
4. Снимите защитную крышечку с картриджа с иглой и откройте Защелку звукоснимателя.
5. Поднимите звукосниматель Рычажком звукоснимателя.
6. Аккуратно поместите Звукосниматель над желаемым треком пластинки. Если включена функция автостопа, тарелка начнет вращаться.
7. Рычажком звукоснимателя опустите Звукосниматель для начала воспроизведения.

При включенном Автостопе пластинка остановится автоматически при достижении последнего трека. Если Автостоп не включен, проигрывание не закончится автоматически. Поднимите Звукосниматель Рычажком и переместите Звукосниматель обратно на Держатель. Опустите Звукосниматель Рычажком. Выключите питание, чтобы остановить тарелку.

Примечание: Некоторые виды пластинок могут иметь специфичную зону автостопа, из-за которой пластинка может остановиться, не проиграв все треки. Чтобы избежать этого, отключите Автостоп при использовании таких пластинок.

ВНИМАНИЕ! Если пластинка останавливается до окончания последней песни (не все пластинки одинаковы), переведите переключатель АВТО/СТОП в положение ВЫКЛ.

3. Подключение внешних динамиков (RCA)

Подключите внешнюю аудио систему к разъемам RCA на устройстве с помощью кабеля RCA (не входит в комплект), чтобы наслаждаться музыкой с использованием внешних колонок.

4. Разъем для наушников

На панели управления находится разъем для наушников.

Вы можете подключить наушники с разъемом 3,5 мм. При подключении наушников встроенные динамики отключаются.

5. ПРОЦЕДУРА ЗАМЕНЫ ИГЛЫ

Чтобы заменить иглу, следуйте приведенным ниже инструкциям.

Удаление иглы из картриджа

1. Поместите отвертку на кончик иглы и отодвиньте его, как показано в направлении «A».
2. Снимите иглу, потянув иглу вперед и отодвинув ее.

Установка иглы

1. Возьмитесь за кончик иглы и вставьте иглу, нажав, как показано в направлении «B».
2. пододвиньте иглу, как в направлении «C», пока игла не зафиксируется в положении кончика.

Lenco	
Модель проигрывателя	LS-10 (V2)
Тип привода	Пассиковый
Двигатель привода	Электродвигатель постоянного тока
Скорость вращения	33 1/3, 45 об./мин.
Нестабильность вращения	<0.35%
Диаметр опорного диска	200 мм
Картридж	
Тип картриджа	N-10 / Керамический картридж 402-M208-015
Диаметр иглы звукоснимател	0.7 мм
Оптимальная прижимная сила	4-6 грамм
Выходная мощность	160-380mV (HP-4005)
Частотный диапазон	-28 дБ (10 КГц)
Crosstalk	10 дБ (1 КГц)
Соотношение сигнал-шум (S/N)	40 дБ
Общая информация	
АДАПТЕР	Входное напряжение 100-240 В переменного тока ~50/60 Гц
	Выходное напряжение 5 В постоянного тока 1000mA
ИЗДЕЛИЕ	5 В постоянного тока – 1000mA
Уровень выхода (Line Out)	200-500mv
Энергопотребление	6 Вт
Габаритные размеры	327x315x102 мм
Масса	approx.2.2KGS LS-10WD (V2)
Масса	approx.2.2KGS LS-10BK (V2)

Informazioni	Valore e precisione
Nome del produttore o marchio commerciale, registrazione commerciale e indirizzo	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China
Identificatore del modello	GKYPS0100050EU1
Tensione in ingresso	100-240V
Frequenza in ingresso CA	50-60 Hz
Tensione in uscita	5V
Corrente in uscita	1A
Potenza in uscita	6W
Efficienza media attiva	75,83%
Efficienza a basso carico (10%)	69,05%
Nessun carico Consumo energetico	0,055W

Используйте только такой источник питания, как указано в инструкции пользователя.

Гарантийные обязательства

Срок гарантии составляет 1 (один) год с даты продажи. **Срок службы** – до 5 (пяти) лет.

Важное примечание: Компания Commaxx B.V. не обеспечивает обслуживание оборудования в случае непосредственного обращения в головной офис компании.

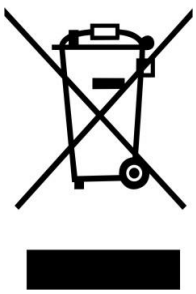
Важное примечание: Гарантия не действует, если устройство вскрывалось или подвергалось изменениям вне официального сервисного центра.

Это устройство не предназначено для профессионального использования. В случае профессионального использования гарантийные обязательства производителя не будут выполняться.

Заявление об ограничении ответственности

Обновления микропрограмм и/или компонентов аппаратного обеспечения производятся регулярно. Поэтому некоторые инструкции, спецификации и изображения в этой документации могут незначительно отличаться от Вашей конкретной ситуации. Все элементы, описанные в данном руководстве, предназначены только для иллюстрации и могут не относиться к конкретной ситуации. Из описания, приведенного в этом руководстве, нельзя получить никаких юридических прав.

Утилизация оборудования



Этот символ означает, что соответствующее электрооборудование или батарея не может быть утилизирована как обычные бытовые отходы в Европе. Чтобы обеспечить корректную утилизацию данного оборудования руководствуйтесь местными законами или требованиями по утилизации электронного оборудования и батарей.

Поступая таким образом, Вы поможете сохранить природные ресурсы и улучшить стандарты защиты окружающей среды при обработке и утилизации электрических отходов (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования).

Маркировка «CE»

Продукция с маркировкой CE соответствует требованиям Директиве ЕС по электромагнитной совместимости (2014/30/EC) и Директиве ЕС по вопросам качества низковольтных электротехнических изделий (2014/35/EC), принятых Комиссией Европейского Союза. Настоящим компания Коммакс Б.В., Вибахштраат 37, 6466НГ, Керкраде, Нидерланды (Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands) заявляет, что этот продукт соответствует основным требованиям. С декларацией соответствия можно ознакомиться по адресу techdoc@lenco.com. «Ленко Бенелюкс БВ», Термикстраат 1а, Нют, 6361 НВ, Нидерланды.

Маркировка «EAC»

Товар сертифицирован для использования на территории Таможенного Союза без каких-либо ограничений. Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтового оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств». **Импортер и организация, уполномоченная на принятие претензий:** ООО "Бизнес-фабрика", 123458 г. Москва, ул. Маршала Прошлякова, д. 30, офис 503, +7 495 787 5900. **Изготовитель:** Коммакс Б.В., Вибахштраат 37, 6466НГ, Керкраде, Нидерланды/ **Филиал:** Эс.Ти.Ай. Электроникс Лтд., Юнит 903-907, 9/ЭФ, Лоз Коммершиал Плаза, 788 Чонг Ша Ван Роуд, Коулун, Гонконг. Сделано в Китае.

Обслуживание

Для получения дополнительной информации и обращения в службу поддержки клиентов посетите наш веб-сайт: www.lenco.ru. Дизайн и спецификация могут быть изменены производителем без предварительного информирования.

Дата изготовления продукции

Год и месяц изготовления продукции указаны в номере партии и серийном номере продукта. Ниже описаны способы уточнения этой даты.

- По номеру партии (номер партии указан либо на упаковке устройства, либо на транспортировочной упаковке).
    - Формат номера партии: AAAABDD**MY**
- По серийному номеру продукта (серийный номер указан на устройстве).
    - Формат серийного номера: AAAABDD**MY**SSSSSS

Где M (восьмой символ слева) равен месяцу производства, а Y (девятый символ слева) равен году производства. Месяц производства указывается одной из букв латинского алфавита.

Соответствие буквенных обозначений месяца производства:

A	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь
G	**H**	**I**	**J**	**K**	**L**
Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь

Год производства указывается одной цифрой, которая соответствует последней цифре года производства (цифра 1 равна 2021 году производства).

Пример расшифровки по номеру партии:

- Номер партии: 2461A05**C0**
- Где буква **C** это месяц (Март), а цифра **0** – последняя цифра года производства (2020 год).

Пример расшифровки по серийному номеру:

- 2461A05**A1**123456
- Где буква **A** это месяц (Январь), а цифра **1** – последняя цифра года производства (2021 год).

Гарантийный талон

Lenco

Информация об устройстве

Модель:	
Серийный номер:	
Дата продажи: срок гарантии – 1 (один) год с даты продажи	

Информация о продавце

Название торговой организации:	
Телефон торговой организации:	
Адрес, e-mail:	

Подпись продавца_____ **М.П.**

Подпись покупателя_____

Изделие получил в исправном состоянии и в полной комплектации.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.

Поддержка: www.lenco.ru

ATTENZIONE:
L'utilizzo di controlli o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI:

1. Non coprire o bloccare le aperture di ventilazione. Quando si posiziona il dispositivo su uno scaffale, lasciare uno spazio libero di 5 cm (2") attorno all'intero perimetro.
2. Installare secondo quanto riportato nel manuale fornito.
3. Tenere il dispositivo lontano da sorgenti termiche come radiatori, termosifoni, stufe, candele e altri prodotti che generano calore o fiamme libere. Il dispositivo può essere utilizzato solo in climi moderati. Evitare ambienti estremamente freddi o caldi. Temperatura operativa compresa tra 0° e 35°C.
4. Evitare l'uso del dispositivo in presenza di forti campi magnetici.
5. Le scariche elettrostatiche possono interferire con il normale utilizzo di questo dispositivo. In tal caso, è sufficiente ripristinare e riavviare il dispositivo seguendo il manuale di istruzioni. Durante la trasmissione di file, maneggiarlo con cura e operare in un ambiente privo di elettricità statica.
6. Avviso! Non inserire mai oggetti nel prodotto attraverso le prese d'aria o le aperture. All'interno del prodotto sono presenti tensioni elevate e l'inserimento di un oggetto può provocare scariche elettriche e/o cortocircuiti. Per lo stesso motivo, non versare acqua o liquidi sul prodotto.
7. Non utilizzare in aree umide o bagnate come bagni, cucine con vapore o piscine.
8. Non esporre il dispositivo a schizzi o gocciolamenti di liquidi; non poggiare sopra o accanto al dispositivo oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.
9. Non utilizzare questo dispositivo in caso di condensa. Quando l'unità viene utilizzata in una stanza calda e umida, all'interno dell'unità possono formarsi goccioline d'acqua o condensa e l'unità potrebbe non funzionare correttamente; lasciare l'unità spenta per 1 o 2 ore prima di accenderla: l'unità deve essere asciutta prima di essere alimentata.
10. Sebbene questo dispositivo sia fabbricato con la massima cura e controllato più volte prima di lasciare la fabbrica, è comunque possibile che si verifichino problemi come per qualsiasi altra apparecchiatura elettrica. Se si nota fumo, eccessivo accumulo di calore o altri fenomeni imprevisti, scollegare immediatamente la spina dalla presa di alimentazione principale.
11. Questo dispositivo deve funzionare con una fonte di alimentazione con i valori indicati sull'etichetta delle specifiche. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione utilizzata in casa, consultare il rivenditore o la compagnia elettrica locale.
12. Tenere fuori dalla portata degli animali domestici, Ad alcuni animali piace mordere i cavi di alimentazione.
13. Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non usare solventi o liquidi a base di benzina. Per rimuovere le macchie persistenti, è possibile utilizzare un panno umido con detergente diluito.
14. Il fornitore non è responsabile per danni o perdita di dati causati da malfunzionamento, uso improprio, modifica del dispositivo o sostituzione della batteria.
15. Non interrompere la connessione quando il dispositivo sta formattando o trasferendo file. In caso contrario, i dati potrebbero essere danneggiati o andare persi.
16. Se l'unità dispone della funzione di riproduzione USB, la chiavetta USB deve essere collegata direttamente all'unità. Non utilizzare una prolunga USB perché può causare interferenze con conseguenti anomalie dati.
17. L'etichetta di classificazione è stata contrassegnata sul pannello inferiore o posteriore del dispositivo.
18. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanti di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni circa l'uso corretto del dispositivo da parte di chi è responsabile per la loro sicurezza.
19. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso non professionale e non commerciale o industriale.
20. Assicurarsi che l'unità sia collocata in una posizione stabile. I danni causati dall'uso di questo prodotto in una posizione instabile, vibrazioni o urti o la mancata osservanza di qualsiasi altro avvertimento o precauzione indicati in questo manuale utente non saranno coperti da garanzia.
21. Non rimuovere mai la carcassa di questo dispositivo.
22. Non posizionare mai questo dispositivo su altre apparecchiature elettriche.
23. Non permettere ai bambini di accedere ai sacchetti di plastica.
24. Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
25. Rivolgersi a personale qualificato per l'assistenza. L'assistenza è necessaria quando il dispositivo è stato in qualche modo danneggiato, come il cavo di alimentazione o la spina, quando è stato versato del liquido o

sono caduti oggetti nel dispositivo, quando il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è stato abbandonato.

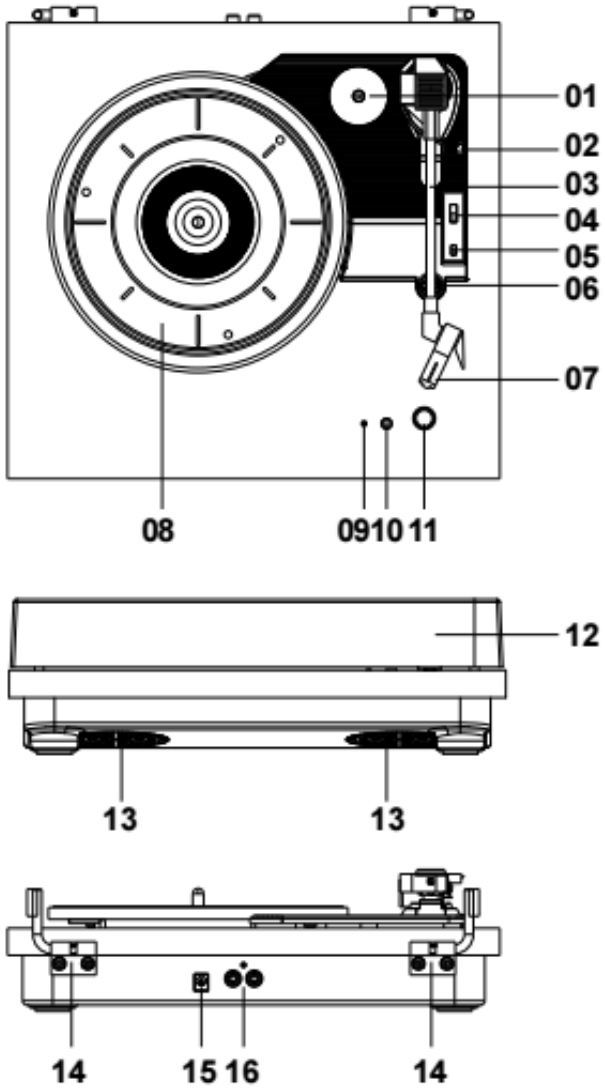
26. L'esposizione prolungata ai suoni ad alto volume dei lettori musicali può causare una perdita temporanea o permanente dell'udito.
27. Se il prodotto viene consegnato con cavo di alimentazione o adattatore di alimentazione CA:
    - In caso di problemi, scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi a personale qualificato per l'assistenza.
    - Non calpestare o schiacciare l'alimentatore. Fare molta attenzione, in particolare vicino alle prese e al punto di uscita del cavo. Non posizionare oggetti pesanti sull'alimentatore in quanto potrebbero danneggiarlo. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Giocando con il cavo di alimentazione possono infortunarsi seriamente.
    - Scollegare il dispositivo durante i temporali o quando non viene utilizzato per un lungo periodo.
    - La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
    - Non sovraccaricare le prese CA né le prolunghe. Il sovraccarico può causare incendi o scariche elettriche.
    - I dispositivi con struttura di classe 1 devono essere collegati a una presa di rete con connessione di messa a terra di protezione.
    - I dispositivi con struttura di classe 2 non richiedono un collegamento a terra.
    - Tenere sempre la spina quando la si estrae dalla presa di rete. Non tirare il cavo di alimentazione. Ciò può causare un cortocircuito.
    - Non utilizzare un cavo o una presa di alimentazione danneggiati o una presa non fissata. Tale azione potrebbe provocare incendi o scariche elettriche.
28. Se il prodotto contiene o viene consegnato con un telecomando contenente batterie a pulsante/a bottone: Avvertenza:
    - "Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche" o funzionamento equivalente.
    - (Il telecomando in dotazione con) Il presente prodotto contiene una pila a bottone. Se ingerita, la batteria può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare alla morte.
    - Tenere le batterie, nuove o usate, fuori dalla portata dei bambini.
    - Se il vano batteria non si chiude completamente, interrompere l’uso del dispositivo e tenerlo fuori della portata dei bambini.
    - Se si teme che delle batterie possano essere state inghiottite o essere venute a contatto con qualsiasi parte interna del corpo, contattare immediatamente un medico.
29. Precauzioni sull'uso delle batterie:
    - Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.
    - Non sottoporre le batterie a temperature estreme alte o basse, bassa pressione dell'aria ad alta quota durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto.
    - La sostituzione con una batteria di tipo errato può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
    - Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo o lo schiacciamento o il taglio meccanico di una batteria possono provocare un'esplosione.
    - Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata può provocare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili.
    - Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili.
    - È necessario prestare attenzione agli aspetti ambientali legati allo smaltimento delle batterie.

INSTALLAZIONE

- Disimballare tutte le parti e rimuovere il materiale protettivo.
- Non collegare l’unità alla rete elettrica prima di avere controllato la tensione di rete e prima che siano stati effettuati tutti gli altri collegamenti.

*** Queste istruzioni sono relative solo ai prodotti che utilizzano il cavo di alimentazione o l'alimentatore CA.**

1. PARTI GIREVOLI:



1. Adattatore 45RPM
2. Leva di sollevamento
3. Braccio girevole
4. Selettore velocità
5. Selettore controllo stop automatico
6. Bracco girevole
7. Testina Bustina Foto
8. Piatto girevole
9. Spia LED accensione/spegnimento
10. Jack cuffie 3,5mm
11. Selettore accessione/spegnimento e controllo volume
12. Rimuovere il coperchio antipolvere
13. Altoparlanti
14. Cardini
15. Jack adattatore alimentazione
16. Jack uscita RCA

2. Ascoltare un disco

1. Sollevare il coperchio antipolvere
2. Ruotare il selettore Accensione/Spegnimento/Volume in senso orario per accendere l'unità.
3. Porre una registrazione sul piatto girevole e importare il lettore e impostare la velocità del rettore che corrisponde.
   Nota: Quando si riproduce un singolo (un disco da 45 giri) e/o dischi con grandi fori centrali, utilizzare l'adattatore da 45 giri.
4. Rimuovere la copertura protettiva della testina dell'ago e sbloccare il blocco del braccio dal supporto.
5. Spingere indietro la leva di sollevamento, il braccio si solleverà delicatamente.
6. Spostare con attenzione il braccio nella posizione desiderata sul disco. Se la funzione arresto automatico è accesa, il piatto girevole inizia a ruotare.
7. Rilasciare il braccio sul giradischi spingendo la leva di sollevamento in avanti, il braccio si sposterà verso il disco e la musica inizierà a suonare.

Se l'interruttore di controllo arresto automatico è attivato, la registrazione si interromperà automaticamente al termine. Se l'interruttore di controllo arresto automatico è disattivato, la registrazione NON si interromperà automaticamente al termine; è necessario spingere la leva di sollevamento all'indietro per sollevare il braccio e riposizionarlo nel resto. Quindi spegnere l'alimentazione per arrestare il giradischi dal ruotare.

Nota: La funzione ARRESTO AUTOMATICO si applica alla maggior parte dei dischi in vinile a 33 giri/min. Tuttavia, per pochissimi dischi in vinile, si fermerà quando non arriva alla fine, o non si fermerà quando arriva alla fine quando ARRESTO AUTOMATICO è su ATTIVO.

ATTENZIONE: se il disco smette di girare prima della fine dell'ultimo brano (può variare a seconda del disco), portare il selettore AUTO/ STOP su OFF.

3. Connessione RCA

Collegare il jack di uscita RCA al sistema di altoparlanti esterni (Line in) con il cavo RCA (non fornito) per ascoltare la musica dei dischi in vinile sul sistema di altoparlanti.

4. Presa cuffie

Sul pannello delle funzioni troverai una presa per le cuffie.
Qui puoi collegare le tue cuffie con jack da 3,5 mm. Quando le cuffie sono collegate, l'altoparlante integrato verrà disattivato.

5. COME SOSTITURE L'AGO

Per sostituire l'ago fare riferimento alle istruzioni di seguito.
Rimozione dell'ago dalla testina.

1. Posizionare un cacciavite sulla punta del guscio dell'ago e spingere verso il basso nella direzione mostrata nello schizzo "A".
2. Rimuovere il guscio dell'ago tirandolo in avanti e spingendolo verso il basso.

Inserimento dell'ago

1. Tenere la punta del guscio dell'ago e inserirlo premendo nella direzione illustrata da "B".

EN	IT
Guide Pins (inside)	Perni guida (interni)

2. Spingere il guscio della testina dell'ago verso l'alto nella direzione illustrata da "C" finché l'ago non si blocca nella posizione della punta.

Lenco	
Giradischi	LS-10 (V2)
Tipo	Trasmissione a cinghia completamente manuale
Motore guida	Motore CC
Velocità	33 1/3 rpm, 45 rpm
Wow and Flutter	<0,35%
Piatto girevole	200mm
Testina	
Tipo	Testina N-10/Ceramica 402-M208-015
Puntina	0.7 mil
Forza di tracciamento ottimale	4-6 grammi
Uscita	160-380mV(HP-4005)
Risposta in frequenza	-28db(10KHz)
Diafonia	10db(1KHz)
Rapporto segnale-rumore (S/N)	40db
Generale	
ADATTATORE	ingresso AC100-240V~50/60Hz
	uscita AC5V1000mA
PRODOTTO	CC5v1000mA
Uscita audio (Linea uscita)	200-500mv
Consumo di energia	6W
Dimensioni	327x315x102mm
Peso	ca. 2.2KGS LS-10WD (V2)
Peso	ca. 2.2KGS LS-10BK (V2)

Informazioni	Valore e precisione
Nome del produttore o marchio commerciale, registrazione commerciale e indirizzo	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China
Identificatore del modello	**GKYPS0100050EU1**
Tensione in ingresso	100-240V
Frequenza in ingresso CA	50-60 Hz
Tensione in uscita	5V
Corrente in uscita	1A
Potenza in uscita	6W
Efficienza media attiva	75,83%
Efficienza a basso carico (10%)	69,05%
Nessun carico Consumo energetico	0,055W

Utilizzare solo l'alimentazione indicata nel presente manuale.

Garanzia

Commaxx B.V. offre assistenza e garanzia in conformità con la legge europea, il che significa che in caso di riparazioni (sia durante che dopo il periodo di garanzia) è necessario contattare il rivenditore locale.

Nota importante: Non è possibile inviare direttamente a Commaxx B.V. i prodotti da riparare.

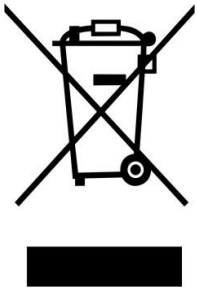
Nota importante: Qualora l'unità venga aperta o manomessa in qualsiasi modo da un centro di assistenza non riconosciuto, la garanzia decade.

Questo dispositivo non è adatto per l'uso professionale. Qualora l'unità venga utilizzata per scopi professionali, tutti gli obblighi del produttore derivanti dalla garanzia sono nulli.

Clausola di esclusione della responsabilità

Il firmware e/o i componenti hardware vengono aggiornati regolarmente. Pertanto, è possibile che alcune parti relative a istruzioni, specifiche e immagini contenute nella presente documentazione siano diverse da quanto riscontrato nel singolo caso. Tutte le descrizioni incluse in questa guida sono fornite a puro titolo illustrativo e non si applicano necessariamente alla specifica situazione. Nessun diritto legale o contrattuale può derivare dalle descrizioni contenute nel presente libretto di istruzioni.

Smaltimento a fine vita del dispositivo



Questo simbolo indica che in Europa è vietato gettare il relativo prodotto elettrico o batteria tra i rifiuti domestici. Per il corretto smaltimento a fine vita del prodotto e della batteria, attenersi alle vigenti normative locali per il trattamento dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie. In tal modo si contribuisce a salvaguardare le risorse naturali e a migliorare gli standard per la protezione dell'ambiente nel trattamento dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RAEE).

Marchio CE

I prodotti con il marchio CE sono conformi alla Direttiva EMC (2014/30/UE) e alla Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE) emanate dalla Commissione della Comunità Europea.

Con la presente, Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Paesi Bassi, dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali.

La dichiarazione di conformità può essere consultata a techdoc@lenco.com

Assistenza

Per ulteriori informazioni e accesso all'helpdesk, visitare il sito www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

FORSIGTIG:
Hvis enheden ikke anvendes, justeres og behandles i overensstemmelse med brugervejledningen, kan det resultere i farlig stråling.

FORHOLDSREGLER FØR IBRUGTAGNING

HUSK DISSE ANVISNINGER:

1. Tildæk eller blokér ikke ventilationsåbningerne. Hvis enheden placeres på en hylde, skal der være et frirum på 5 cm på alle sider af enheden.
2. Installér enheden i henhold til anvisningerne i den medfølgende brugervejledning.
3. Hold enheden på afstand af varmekilder som fx radiatorer, varmeapparater, ovne, stearinlys og andre varmegenererende produkter samt åben ild. Enheden er udelukkende til brug i tempererede klimazoner. Undgå stærk varme og kulde. Driftstemperatur mellem 0° og 35°C.
4. Undlad at anvende enheden nær stærke magnetfelter.
5. Elektrostatisk udladning kan forstyrre denne enheds normale drift. Sker det, skal du blot nulstille og genstarte enheden i henhold til anvisningerne i brugervejledningen. Under filoverførsel skal du handle med omhu og betjene enheden i et område fri for statisk elektricitet.
6. Advarsel! Stik aldrig genstande ind i enheden gennem ventilationsåbninger eller sprækker. Produktet indeholder strømførende dele, og hvis du stikker en genstand ind i enheden, kan det medføre elektrisk stød og/eller kortslutning af de indre dele. Af samme grund må du ikke spilde vand eller væske på produktet.
7. Benyt ikke enheden på våde eller fugtige steder som fx på et badeværelse, i et dampfyldt køkken eller nær en swimmingpool.
8. Enheden må ikke udsættes for dryp eller stænk. Der må ikke anbringes genstande fyldt med væske, som fx vaser, på eller i nærheden af enheden.
9. Brug ikke enheden på steder, hvor der kan opstå kondens. Hvis enheden placeres i et varmt og fugtigt rum, kan der danne sig vanddråber eller kondens inde i den, og den kan muligvis ikke fungere korrekt. Lad enheden stå slukket i 1-2 timer, inden du tænder den. Enheden skal være tør, når der tændes for strømmen.
10. Trods det, at enheden er fremstillet med yderste omhu og kontrolleret flere gange før afsendelse fra fabrikken, kan det stadig forekomme, som med alle elektriske apparater, at der opstår problemer. Hvis du oplever røg eller overdreven varmeudvikling eller andre uventede fænomener, bør du omgående tage stikket ud af stikkontakten.
11. Denne enhed skal drives af en strømkilde som den, der er angivet på mærkepladen. Hvis du ikke er sikker på, hvilken forsyningsspænding, der anvendes i dit hjem, bør du søge vejledning hos din forhandler eller det lokale elselskab.
12. Hold enheden udenfor dyrs rækkevidde. Nogle kæledyr kan finde på at bide i strømførende strømkabler.
13. Rengør enheden med en blød, tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller benzinbaserede væsker.

    Hårdnakkede pletter kan fjernes med en let fugtet klud med en mild sæbeopløsning.
14. Producenten er ikke ansvarlig for skade eller mistede data, der skyldes fejlfunktion, misbrug, ændringer af enheden eller udskiftning af batterier.
15. Undlad at afbryde forbindelsen, mens enheden formateres, eller der overføres filer. I modsat fald kan data blive beskadiget eller gå tabt.
16. Hvis enheden er udstyret med en funktion til USB-afspilning, skal USB-lageret sættes direkte i enheden. Brug ikke et USB-forlængerkabel, da et sådant kan skabe interferens og føre til tab af data.
17. Mærkepladen findes i bunden eller på bagsiden af enheden.
18. Denne enhed må ikke bruges af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring, medmindre de er blevet instrueret i brugen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og er under dennes opsyn.
19. Dette produkt er ikke beregnet til professionel eller industriel brug, det er udelukkende beregnet til privat brug.
20. Sørg for, at enheden er placeret stabilt. Skade, der skyldes anvendelse af produktet i en ustabil position, vibrationer, stød eller manglende overholdelse af de retningslinjer og andre advarsler, der er udstukket i denne brugervejledning, dækkes ikke af garantien.
21. Åbn aldrig enhedens kabinet.
22. Placér aldrig denne enhed ovenpå andet elektrisk udstyr.
23. Lad ikke børn få adgang til plastposer.
24. Brug kun tilslutninger/tilbehør, der er angivet af producenten.

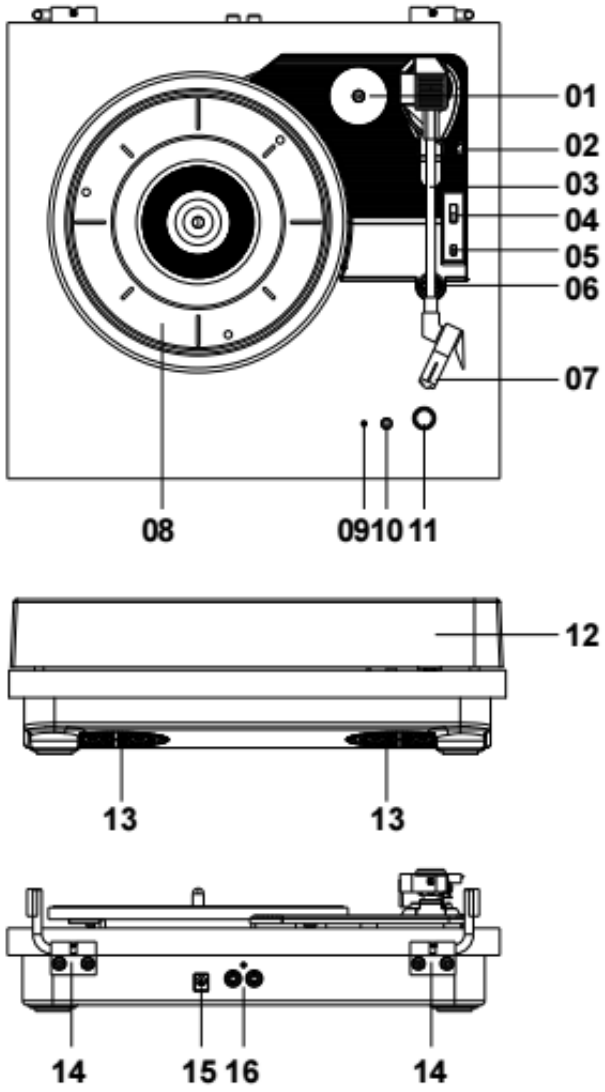
25. Overlad alt servicearbejde til et kvalificeret serviceværksted. Service er påkrævet, hvis enheden på nogen måde er blevet beskadiget, hvis f.eks. strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis der er spildt væske på enheden, hvis en genstand er faldet ned i den, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt.
26. Langvarig lytning til musik ved høj lydstyrke kan medføre midlertidige eller permanente høreskader.
27. Hvis produktet leveres med strømkabel eller strømforsyning til vekselstrøm:
    - Hvis der opstår problemer, skal du trække strømkablet ud af kontakten og overlade al service til en kvalificeret tekniker.
    - Undlad at træde på eller klemme strømforsyningen. Vær forsigtig, især nær de steder, hvor stik og kabler er fastgjort. Undlad at placere tunge genstande på strømforsyningen, da dette vil kunne beskadige den. Hold hele enheden udenfor børns rækkevidde! Hvis børn leger med strømkabler, kan de komme slemt til skade.
    - Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvejr, samt hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
    - Enheden skal placeres nær stikkontakten, og der skal altid være let adgang til den stikkontakt, enheden er tilsluttet.
    - Undlad at overbelaste stikkontakter eller forlængerledninger. Overbelastning kan medføre brand eller elektrisk stød.
    - Enheder med klasse 1-opbygning bør forbindes til en stikkontakt med jord.
    - Enheder med klasse 2-opbygning kræver ikke jordforbindelse.
    - Hold altid i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Træk ikke i strømkablet. Dette kan medføre kortslutning.
    - Brug ikke et beskadiget strømkabel eller stik eller en løs stikkontakt. Gør du det, kan det medføre brand eller elektrisk stød.
28. Hvis produktet indeholder eller leveres med en fjernbetjening indeholdende knapcellebatterier:
    Advarsel:
    - "Slug ikke batteriet, der er risiko for kemisk forbrænding" eller tilsvarende.
    - Fjernbetjeningen leveret med dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis batteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger på blot to timer, hvilket kan medføre dødsfald.
    - Hold nye og brugte batterier udenfor børns rækkevidde.
    - Hvis batterirummet ikke kan lukkes sikkert, skal du holde op med at bruge produktet og holde det udenfor børns rækkevidde.
    - Hvis du tror, et batteri kan være blevet slugt eller placeret inden i nogen del af kroppen, skal du omgående søge lægehjælp.
29. Advarsler om brug af batterier:
    - Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med et andet af forkert type. Udskift udelukkende med samme eller tilsvarende type.
    - Batteriet må ikke udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer eller lavt lufttryk ved stor højde under brug, opbevaring eller transport.
    - Udskiftning af et batteri med et andet af forkert type kan medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
    - Bortskaffelse af batterier ved afbrænding eller i en varm ovn eller ved mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre en eksplosion.
    - Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
    - Hvis et batteri udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
    - Tænk på miljøet ved bortskaffelse af brugte batterier.

INSTALLATION

- Udpak alle dele, og fjern beskyttelsesmaterialerne.
- Slut ikke enheden til lysnettet, før du har kontrolleret forsyningsspændingen og foretaget alle nødvendige tilslutninger.

*** Anvisningerne er udelukkende beregnet til produkter, der anvender strømkabel eller vekselstrømsforsyning.**

1. OVERSIGT OVER PLADESPILLER:



1. Adapter til 45 o/min.
2. Løftehåndtag
3. Tonearm
4. Hastighedsvælger
5. Kontrolknap til automatisk stop
6. Lås til tonearm
7. Pickup
8. Pladetallerken
9. Lysdiode for tænd/sluk-knap
10. 3,5 mm stik til hovedtelefoner
11. Tænd/sluk-knap og kontrolknap til lydstyrke
12. Aftageligt støvlåg
13. Højttalere
14. Hængsel
15. Strømforsyningsstik
16. RCA-udgangsstik

2. Afspilning af plade

1. Løft støvlåget
2. Drej tænd/sluk-knappen/kontrolknappen til lydstyrke med uret for at tænde enheden.
3. Læg en plade på pladetallerkenen, og indstil hastigheden på pladespilleren, så den passer til hastigheden for pladen.
   Bemærk: Brug adapteren til 45 o/min., når du afspiller en single (plade til 45 o/min.) og/eller plader med et stort hul i midten af pladen.
4. Fjern beskyttelseshætten på pickuppen, og lås låsen til tonearmen på støtten til tonearmen op.
5. Skub løftehåndtaget bagud. Tonearmen hæver sig forsigtigt.
6. Flyt forsigtigt tonearmen til den ønskede position på pladen. Pladetallerkenen begynder at dreje, hvis funktionen til automatisk stop er slået til.
7. Frigør tonearmen på pladespilleren ved at skubbe løftehåndtaget fremad. Tonearmen bevæger sig mod pladen, og pladen afspilles.

Pladen stopper automatisk, når den er slut, hvis kontrolknappen til automatisk stop er slået til. Hvis kontrolknappen til automatisk stop er slået fra, stopper pladen IKKE automatisk, når den er slut. Du skal skubbe løftehåndtaget bagud for at løfte tonearmen og derefter sætte armen tilbage i støtten. Sluk derefter strømmen for at stoppe pladespilleren.

Bemærk: Funktionen til automatisk stop virker sammen med de fleste plader på 33 o/min. For meget få plader gælder dog, at pladen stopper, før den når slutningen, eller den stopper ikke, når den når slutningen.

ADVARSEL: Indstil vælgeren AUTO/STOP til FRA, hvis pladen stopper, før det sidste musiknummer er slut (ikke alle plader er ens).

3. RCA-tilslutning

Slut RCA-udgangsstikket til det eksterne højttalersystem (linjeindgang) med RCA-kablet (medfølger ikke), så du kan nyde at afspille plader med musik på dit højttalersystem.

4. Stik til hovedtelefoner

Der findes et stik til hovedtelefoner på funktionspanelet.
Her kan du tilslutte dine hovedtelefoner med et 3,5 mm stik. Den indbyggede højttaler slås fra, når hovedtelefonerne tilsluttes.

5. SÅDAN UDSKIFTES NÅLEN

Hvis du har brug for at udskifte nålen, skal du følge vejledningen herunder.
Sådan tages nålen ud af pickuppen

1. Placér en skruetrækker ved spidsen af nålens pickuphus, og tryk i nedadgående retning som vist i fig. “A”
2. Fjern nålens pickuphus ved at trække det fremad og skubbe nedad.

Montering af nålen

1. Hold i spidsen af nålens pickuphus, og sæt nålen i ved at trykke i retningen som vist i fig. "B'.

EN	DA
Guide Pins (inside)	Styrestifter (indeni)

2. Skub nålens pickuphus i opadgående retning som vist i fig. "C", indtil nålen låses fast.

Lenco	
Pladespiller	LS-10 (V2)
Type	Remdrev, fuldt manuelt
Drevmotor	Jævnstrømsmotor
Hastighed	33 1/3 o/min., 45 o/min.
Wow og flutter	< 0,35 %
Pladetallerken	200 mm
Pickup	
Type	N-10/keramisk pickup 402-M208-015
Nål	0,7 mm
Anbefalet nåletryk	4-6 g
Udgang	160-380 mV (HP-4005)
Frekvensområde	-28 dB (10 kHz)
Krydstale	10 dB (1 kHz)
Signal-støj-forhold (S/N)	40 dB
Generelt	
STRØMFORSYNING	Indgang 100-240 V vekselstrøm, 50/60 Hz
	Udgang 5 V jævnstrøm, 1.000 mA
PRODUKT	5 V jævnstrøm, 1.000 mA
Lydudgang (linjeudgang)	200-500 mv
Energiforbrug	6 W
Mål	327 x 315 x 102 mm
Vægt	Ca. 2.2 kg – LS-10WD (V2)
Vægt	Ca. 2.2 kg – LS-10BK (V2)

Information	Værdi
Producentens navn eller varemærke, virksomhedsregistrering og adresse	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China
Modelnr.	**GKYPS0100050EU1**
Indgangsspænding	100-240 V
Indgangsfrekvens for vekselstrøm	50-60 Hz
Udgangsspænding	5 V
Udgangsstrøm	1 A
Udgangseffekt	6 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand	75,83 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	69,05 %
Strømforbrug ved ingen belastning	0,055 W

Brug kun strømforsyningen angivet i brugervejledningen

Garanti

Commaxx B.V. tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europæisk lovgivning, hvilket betyder, at i tilfælde af reparation (både under og efter garantiperiodens udløb) bør du kontakte din lokale forhandler.

Vigtig meddelelse: Det er ikke muligt at sende produktet direkte til Commaxx B.V., hvis det kræver reparation.

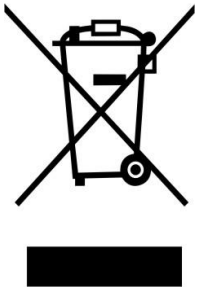
Vigtig meddelelse: Hvis enheden åbnes eller på nogen måde tilgås af et ikke-godkendt servicecenter, bortfalder garantien.

Denne enhed er ikke egnet til professionel brug. I tilfælde af professionel brug bortfalder alle garantiforpligtelser fra producentens side.

Ansvarsfraskrivelse

Firmware og/eller hardwarekomponenter opdateres regelmæssigt. Derfor kan visse dele af vejledningen, specifikationerne og illustrationerne i vejledningen variere en smule fra dit faktiske produkt. Alle elementer, der beskrives i denne vejledning, er kun til illustration og gælder måske ikke i den givne situation. Ingen juridisk ret eller rettighed kan opnås fra beskrivelsen i denne vejledning.

Bortskaffelse af udtjente enheder



Dette symbol angiver, at det relevante elektriske produkt eller batteri indenfor Europa ikke må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. For at sikre korrekt affaldsbehandling af produktet og batteriet skal du bortskaffe dem i overensstemmelse med gældende lokal lovgivning om bortskaffelse af elektrisk udstyr eller batterier. På den måde hjælper du med at bevare naturressourcer og forbedre miljøbeskyttelsen indenfor behandling og bortskaffelse af elektrisk affald (Direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

CE-mærke

Produkter med CE-mærket er i overensstemmelse med EMC-direktivet (2014/30/EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35/EU), udstedt af Europa-Kommissionen.

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, NL-6466 NG Kerkrade, Holland, erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav.

Du kan finde overensstemmelseserklæringen på techdoc@lenco.com

Service

Gå ind på www.lenco.com for at få yderligere oplysninger og support fra vores helpdesk

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, NL-6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

VAR FÖRSIKTIG:
Att använda kontroller eller justeringar eller utföra andra förfaranden än de som anges häri kan leda till att du utsätts för farlig strålning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER INNAN ANVÄNDNING

HA DESSA INSTRUKTIONER I ÅTANKE:

1. Täck inte över eller blockera några ventilationsöppningar. När enheten placera på en hylla bör det lämnas 5 cm (2 tum) ledigt utrymme runt hela enheten.
2. Montera i enlighet med den medföljande användarmanualen.
3. Håll enheten borta från värmekällor såsom radiatorer, värmare, spisar, ljus och andra värmegenererande produkter eller öppen eld. Enheten kan endast användas i måttliga klimat. Extremt kalla eller varma omgivningar bör undvikas. Drifttemperatur mellan 0 och 35 °C.
4. Undvik att använda enheten nära starka magnetfält.
5. Elektrostatisk urladdning kan störa den normala användningen av den här enheten. Återställ och starta om enheten enligt instruktionsboken om så är fallet. Hantera försiktigt och använd i en statiskt fri miljö vid filöverföring.
6. Varning! För aldrig in ett föremål i produkten genom ventilerna eller öppningarna. Högspänning flödar genom produkten och om du för in ett föremål kan det orsaka elektriska stötar och/eller kortslutning av interna komponenter. Spill inte vatten eller vätska på produkten av samma anledning.
7. Använd inte i våta eller fuktiga områden såsom badrum, ångfyllda kök eller i närheten av simbassänger.
8. Enheten får inte utsättas för dropp eller stänk och se till att inga föremål fyllda med vätskor såsom vaser placeras på eller i närheten av den.
9. Använd inte den här enheten när kondens kan uppstå. När enheten används i ett varmt och fuktigt rum kan vattendroppar eller kondens uppstå inuti enheten och enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara avstängd i en eller två timmar innan du slår på strömmen igen. Enheten ska vara torr innan strömmen slås på.
10. Även om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det fortfarande möjligt att problem kan uppstå vilket gäller alla elektriska apparater. Om du märker rök, kraftig uppbyggnad av värme eller andra oväntade fenomen ska du omedelbart dra ur kontakten ur eluttaget.
11. Enheten måste drivas med en strömkälla såsom anges på de särskilda märkningskraven. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömförsörjning som används i ditt hem.
12. Håll på säkert avstånd från husdjur. Vissa djur kan bita på elkablar.
13. Använd en mjuk och torr trasa för att rengöra enheten. Använd inte lösningsmedel eller bensinbaserade vätskor.
    För att ta bort allvarliga fläckar kan du använda en fuktig trasa med utspätt rengöringsmedel.
14. Leverantören ansvarar inte för skador eller förlorade data orsakade av fel, missbruk, modifiering av enheten eller batteribyte.
15. Avbryt inte anslutningen när enheten formaterar eller överför filer. Data kan då bli skadade eller förloras.
16. Om enheten har en funktion med USB-uppspelning bör USB-minnet anslutas direkt till enheten. Använd inte en USB-förlängningskabel eftersom den kan orsaka störningar som kan leda till dataförlust.
17. Klassificeringsetiketten är placerad på enhetens undersida eller baksida.
18. Den här enheten är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder eller brist på erfarenhet och kunskap såvida de inte är under övervakning av eller har fått instruktioner om korrekt användning av enheten av den person som ansvarar för deras säkerhet.
19. Den här produkten är endast avsedd för icke-professionell användning och inte för kommersiellt eller industriellt bruk.
20. Se till att enheten är justerad till en stabil position. Skador orsakade av att använda den här produkten i ett instabilt läge med vibrationer eller stötar eller av att inte följa någon annan varning eller försiktighetsåtgärd i denna användarmanual täcks inte av garantin.
21. Ta aldrig bort enhetens hölje.
22. Placera aldrig enheten på annan elektrisk utrustning.
23. Låt inte barn ha tillgång till plastpåsar.
24. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.
25. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när enheten har skadats på något sätt, exempelvis på strömkabeln eller strömkontakten, när vätska har spillts eller föremål fallit in i den, när den har utsatts för regn eller fukt och inte fungerar normalt eller har tappats.

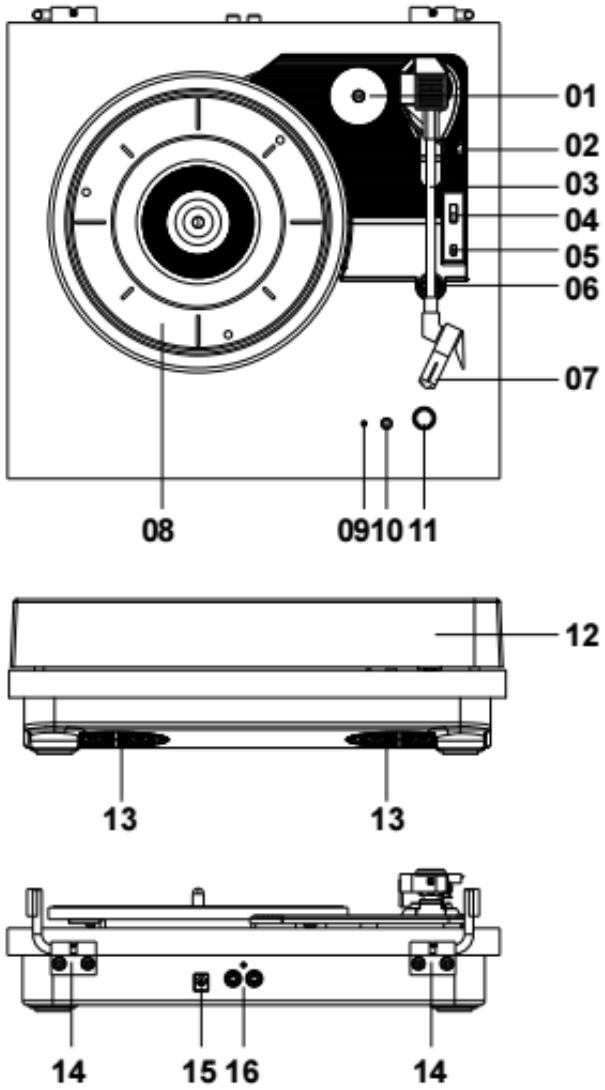
26. Lång exponering för höga ljud från musikspelare kan leda till tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
27. Om produkten levereras med strömkabel eller nätadapter:
    - Dra ur strömkabeln och kontakta behörig personal för service om ett problem uppstår.
    - Trampa inte på nätadaptern och kläm den inte. Var mycket försiktig och då särskilt nära kontakter och kabelns uttag. Placera inte tunga föremål på nätadaptern då detta kan skada den. Håll hela enheten utom räckhåll för barn! När de leker med strömkabeln kan de skada sig själva.
    - Koppla ur denna enhet under åskväder eller när den inte används under en längre period.
    - Eluttaget måste finnas nära utrustningen och måste vara lättillgängligt.
    - Överbelasta inte eluttaget eller förlängningssladdar. Överbelastning kan orsaka brand eller elektriska stötar.
    - Enheter med klass 1-konstruktion bör anslutas till ett vägguttag med skyddsjord.
    - Enheter med klass 2-konstruktion kräver ingen jordad anslutning.
    - Håll alltid i kontakten när du drar ut den ur vägguttaget. Dra inte i strömkabeln. Detta kan orsaka en kortslutning.
    - Använd inte en skadad strömkabel, strömkontakt eller ett löst vägguttag. Om du gör detta kan det orsaka brand eller elektriska stötar.
28. Om produkten innehåller eller levereras med en fjärrkontroll som innehåller mynt/cellbatterier:
    Varning:
    - ”Svälj inte batterier då kemiska brännskador” eller motsvarande kan uppstå.
    - [Den medföljande fjärrkontrollen] Denna produkt innehåller ett knappcellsbatteri. Om batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara två timmar och vara livshotande.
    - Håll nya och använda batterier borta från barn.
    - Om batterifacket inte går att stänga ordentligt bör du sluta använda produkten och hålla den borta från barn.
    - Om du tror att batterier har svalts eller finns någonstans i kroppen ska du omedelbart söka läkarvård.
29. Varning om användning av batterier:
    - Explosionsrisk om batteriet byts ut felaktigt. Byt endast ut mot samma eller motsvarande typ.
    - Batteriet får inte vid användning, förvaring eller transport utsättas för extremt höga eller låga temperaturer samt lågt lufttryck vid hög höjd.
    - Att byta ut ett batteri mot en felaktig typ kan leda till en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
    - Kassering av ett batteri i eld, en varm ugn, mekaniskt krossning eller skärning av det kan resultera i en explosion.
    - Att lämna ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
    - Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
    - Miljöaspekterna bör uppmärksammas när det gäller kassering av batterier.

MONTERING

- Packa upp alla delar och ta bort skyddsmaterialet.
- Anslut inte enheten till elnätet innan du kontrollerar nätspänningen och att alla andra anslutningar har gjorts.

***Dessa anvisningar gäller endast för produkter som använder strömkabel eller strömadapter.**

1. SKIVSPELARENS DELAR:



1. 45 rpm adapter
2. Lyftspak
3. Tonarm
4. Omkopplare för val av varvtal
5. Omkopplare för automatiskt stopp
6. Lås för skivspelarens tonarm
7. Pickup
8. Skivtallrik
9. LED-indikator för ström på/av
10. 3,5 mm hörlursuttag
11. Roterbar omkopplare för ström på/av och reglage av volym
12. Borttagbart dammskydd
13. Högtalare
14. Gångjärn
15. Uttag för strömadapter
16. RCA-uttag

2. Lyssna på en skiva

1. Lyft dammskyddet
2. Rotera omkopplaren för ström på/av/volym medurs för att slå på enheten.
3. Placera en skiva på skivtallriken och ställ in skivspelarens varvtal till den matchar skivans varvtal.
   Obs: När du spelar upp en singel (en 45 rpm skiva) och/eller skivor med stora centerhål ska en 45 rpm adapter användas.
4. Ta bort pickupens skyddshölje och lås upp tonarmslåset på tonarmstödet.
5. Tryck lyftspaken bakåt. Tonarmen höjs långsamt.
6. Flytta tonarmen försiktigt till önskad position på skivan. Om funktionen Automatiskt stopp är aktiverad börjar tallriken att rotera.
7. Sänk ned tonarmen på tallriken genom att föra lyftspaken framåt. Tonarmen rör sig mot skivan och musiken börjar spelas upp.

Om omkopplaren för automatiskt stopp är PÅ stoppas skivan automatiskt när den har nått slutet. Om omkopplaren för automatiskt stopp är AV stoppas INTE skivan automatiskt när den har nått slutet. Du måste föra lyftspaken bakåt för att höja tonarmen och placera tillbaka den på vaggan. Stäng sedan av strömmen för att stoppa tallrikens rotation.

Obs! Funktionen Automatiskt stopp gäller för de flesta 33 rpm vinylskivor. För ett mycket litet antal vinylskivor stannar den innan slutet av skivan nås. Alternativt stannar den inte när den når slutet på skivan.

VARNING: om skivan slutar rotera före slutet av den sista låten (alla skivor är annorlunda) ska du ställa reglaget AUTO/STOPP på AV.

3. RCA-anslutning

Anslut RCA-utgången till det externa högtalarsystemet (Line in) med RCA-kabeln (medföljer ej) för att uppleva vinylskivornas musik på ditt högtalarsystem.

4. Hörlursuttag

På kontrollpanelen finns ett hörlursuttag.

Här kan du koppla in ett par hörlurar med 3,5 mm uttag. När hörlurarna är inkopplade inaktiveras den inbyggda högtalaren.

5. BYTA UT NÅLEN

Se anvisningarna nedan för att byta ut nålen.

Ta bort nålen från pickupen

1. Placera en skruvmejsel på spetsen av pickupskalet och tryck nedåt i riktningen som visas på bild ”A”
2. Ta bort pickupskalet genom att dra det framåt och trycka nedåt.

Föra in nålen

1. Håll i spetsen på pickupskalet och för i det genom att trycka i den riktning som visas av ”B”.

EN	SV
Guide Pins (inside)	Styrstift (inuti)

2. Tryck pickupskalet uppåt i den riktning som visas av ”C” till den låses fast på plats.

Lenco	
Skivspelare	LS-10 (V2)
Typ	Komplett bruksanvisning för remdrift
Drivmotor	DC-motor
Varvtal	33 1/3 rpm, 45 rpm
Wow och flutter (svaj)	<0,35 %
Skivtallrik	200 mm
Pickup	
Typ	N-10/keramisk pickup 402-M208-015
Nål	0,7 mm
Optimal spårningskraft	4–6 gram
Utmatning	160–380 mV (HP-4005)
Frekvensåtergivning	-28 db (10 kHz)
Överhörning	10 db (1 kHz)
Signal till brus-brusförhållande (S/N)	40 db
Allmänt	
Adapter	inmatning 100–240 VAC, 50/60 Hz
	utmatning 5 VDC, 1 A
PRODUKT	5 VDC, 1 A
Ljudutmatning (Line Out)	200–500 mV
Energiförbrukning	6 W
Mått	327 x 315 x 102 mm
Vikt	cirka 2,2 kg/LS-10WD (V2)
Vikt	cirka 2,2 kg/LS-10BK (V2)

Information	Värde och precision
Tillverkarens namn eller varumärke, kommersiellt registreringsnummer och adress	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China
Modellidentifierare	**GKYPS0100050EU1**
Inspänning	100-240 V
Inmatningens AC-frekvens	50–60 Hz
Utspänning	5 V
Utström	1 A
Uteffekt	6 W
Genomsnittlig aktiv effektivitet	75,83 %
Effektförbrukning vid låg belastning (10 %)	69,05 %
Effektförbrukning utan belastning	0,055 W

Använd endast den strömförsörjning som anges i bruksanvisningen

Garanti

Commaxx B.V. erbjuder service och garanti i enlighet med europeisk lagstiftning, vilket innebär vid fall av reparationer (både under och efter garantins giltighetsperiod) ska du kontakta din lokala återförsäljare.

Viktig anmärkning: Det finns inga möjligheter att skicka produkter som är i behov av reparation direkt till Commaxx B.V.

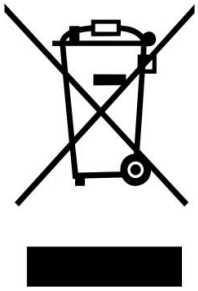
Viktig anmärkning: Om denna enhet öppnas eller görs åtkomlig av ett icke officiellt servicecenter på något sätt, anses garantin vara utan laga kraft.

Denna enhet är inte lämplig för yrkesmässig användning. Vid yrkesmässig användning, upphör samtliga garantier från tillverkaren att gälla.

Friskrivningsklausul

Uppdateringar av hård mjukvara och/eller hårdvarukomponenter görs regelbundet. Därmed kan vissa anvisningar, specifikationer och bilder i denna dokumentation skilja sig något från din särskilda situation. Alla artiklar beskrivna in denna guide är endast för illustration och kan inte tillämpas på någon speciell situation. Inga juridiska rättigheter eller anspråk kan erhållas från beskrivningen i denna manual.

Bortskaffande av gammal enhet



Denna symbol anger att den relevanta elektriska produkten eller batteriet ska inte kasseras i det allmänna hushållsavfallet i Europa. När den korrekta avfallsbehandlingen för produkten och batteriet ska säkerställas, ska elektrisk utrustning eller batterier kasseras i enlighet med varje krav på tillämplig lokal lagstiftning. Genom detta handlande, bidrar du till att återvinna naturresurser och förbättra normer för miljöskydd och kassering av elektrisk avfall (elektrisk och elektronisk utrustning).

CE-märkning

Produkter med CE-märkning uppfyller EMC-direktiv (2014/30/EU) och lågspänningsdirektiv (2014/35/EU) utfärdat av EU-kommissionen.

Härmed deklarerar Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, att den här produkten uppfyller EU:s väsentliga direktivkrav.

Deklarationen om överensstämmelse kan läsas på techdoc@lenco.com

Service

För mer information och support via vår helpdesk går du till www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

HUOMIO:
Muiden kuin tässä oppaassa määritettyjen säätimien tai säätöjen käyttö tai muiden toimenpiteiden suorittaminen voi johtaa vaaralliseen säteilylle altistumiseen.

VAROTOIMET ENNEN KÄYTTÖÄ

PIDÄ NÄMÄ OHJEET MIELESSÄ:

1. Älä peitä tai tuki mitään tuuletusaukkoja. Kun laitat laitteen hyllylle, jätä 5 cm vapaata tilaa laitteen ympärille.
2. Asenna mukana toimitetun käyttöoppaan mukaisesti.
3. Pidä laite etäällä lämmönlähteistä, kuten pattereista, lämmittimistä, uuneista, kynttilöistä ja muista lämpöä tuottavista tuotteista tai avotulesta. Laitetta voidaan käyttää vain lauhkeassa ilmastossa. Äärimmäisen kylmiä tai lämpimiä ympäristöjä tulee välttää. Käyttölämpötila-alue on 0–35 °C.
4. Vältä laitteen käyttämistä lähellä voimakkaita magneettikenttiä.
5. Sähköstaattinen purkaus voi häiritä laitteen normaalia käyttöä. Jos näin on, nollaa ja käynnistä laite yksinkertaisesti käyttöohjeen mukaisesti. Käsittele tiedostoja lähetyksen aikana varoen ja ympäristössä, jossa ei ole staattista sähköä.
6. Varoitus! Älä koskaan työnnä mitään esinettä tuotteeseen tuuletusaukkojen tai muiden aukkojen kautta. Korkea jännite virtaa tuotteen läpi ja esineen työntäminen sisälle voi aiheuttaa sähköiskun ja/tai oikosulun sisäosista. Samasta syystä älä kaada vettä tai nestettä tuotteen päälle.
7. Älä käytä märissä tai kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneissa, höyryisissä keittiössä tai uima-altaiden lähellä.
8. Laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille. Nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakkoja, ei saa asettaa laitteen päälle tai sen lähelle.
9. Älä käytä tätä laitetta, jos kosteuden tiivistymistä voi tapahtua. Jos laitetta käytetään lämpimässä, kosteassa tilassa, vesipisaroita tai kondensaatiota voi esiintyä laitteen sisällä, eikä laite ehkä toimi oikein. Kytke laite pois päältä 1–2 tunniksi ennen kuin kytket virran uudelleen päälle: laitteen pitää olla kuiva ennen virran kytkemistä.
10. Vaikka tämä laite on valmistettu erittäin huolellisesti ja tarkistettu useita kertoja ennen tehtaalta toimittamista, on silti mahdollista, että ongelmia voi esiintyä, kuten kaikissa sähkölaitteissa. Jos huomaat savua, liiallista lämmön kertymistä tai muita odottamattomia ilmiöitä, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta.
11. Tätä laitetta on käytettävä virtalähteellä, joka vastaa teknisiä tietoja. Jos et ole varma kodissasi käytettävästä virtalähteestä, ota yhteys jälleenmyyjään tai paikalliseen sähköyhtiöön.
12. Suojaa eläimiltä. Eläimet voivat pureskella virtajohtoja.
13. Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää, kuivaa liinaa. Älä käytä liuottimia tai bensiinipohjaisia tuotteita. Voimakkaiden tahrojen poistamiseksi voit käyttää laimeaan pesuaineeseen kostutettua liinaa.
14. Toimittaja ei ole vastuussa vahingoista tai kadonneista tiedoista, jotka johtuvat toimintahäiriöistä, väärinkäytöstä, laitteen muutoksista tai paristojen vaihdosta.
15. Älä katkaise yhteyttä, kun laite alustaa tai siirtää tiedostoja. Muussa tapauksessa tiedot voivat vioittua tai kadota.
16. Jos laitteessa on USB-toistotoiminto, USB-muistitikku on kytkettävä suoraan laitteeseen. Älä käytä USB-jatkojohtoa, koska se voi aiheuttaa häiriöitä ja johtaa tietojen menettämiseen.
17. Arvokilpi on merkitty laitteen pohjaan tai takapaneeliin.
18. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on fyysisiä, aistinvaraisia tai henkisiä häiriöitä tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole antanut heille ohjeita laitteen käytöstä.
19. Tämä tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
20. Varmista, että yksikkö on säädetty vakaaseen asentoon. Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat tuotteen käytöstä epävakaassa asennossa, tärinästä tai iskuista tai tässä käyttöoppaassa olevien varoitusten tai varotoimien noudattamatta jättämisestä.
21. Älä koskaan poista laitteen koteloa.
22. Älä koskaan aseta laitetta muiden sähkölaitteiden päälle.
23. Pidä muovipussit poissa lasten ulottuvilta.
24. Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisäosia/lisävarusteita.
25. Jätä huolto pätevän huoltohenkilön suoritettavaksi. Huoltoa tarvitaan, kun laite on jotenkin vaurioitunut, esimerkiksi virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, nestettä on roiskunut tai esineitä on pudonnut laitteeseen, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.

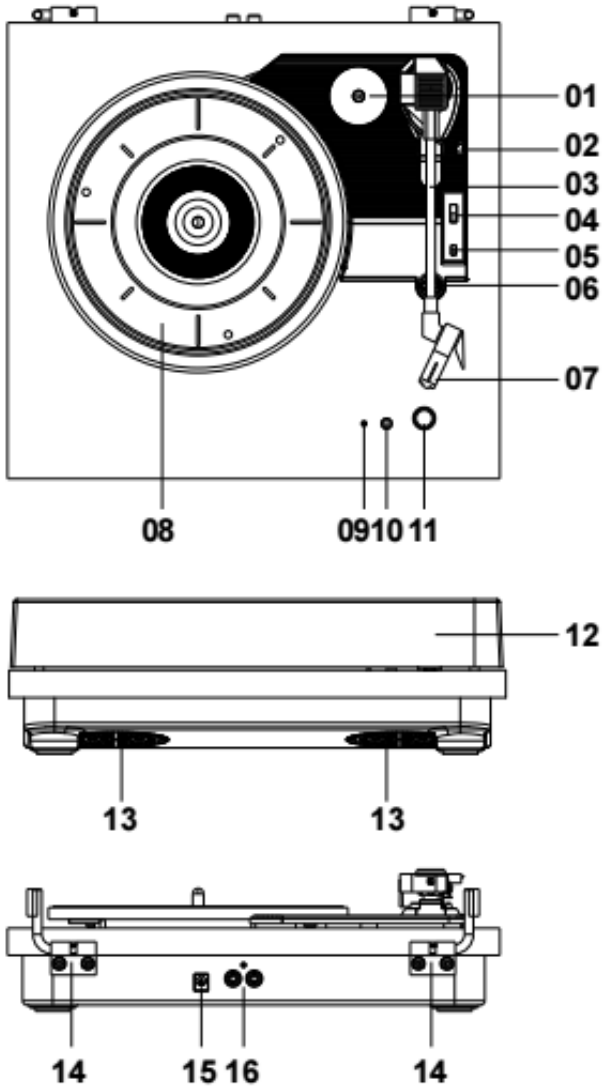
26. Pitkäaikainen altistuminen musiikkisoittimien voimakkaille äänille voi johtaa tilapäiseen tai pysyvään kuulonmenetykseen.
27. Jos tuotteen mukana tulee virtajohto ja vaihtovirtaverkkolaite:
    - Jos ilmenee ongelmia, irrota vaihtovirtajohto ja ota yhteys pätevään henkilöstöön.
    - Älä astu verkkolaitteen päälle tai jätä sitä puristuksiin. Ole erittäin varovainen, erityisesti pistokkeiden ja kaapelin ulostulokohdan lähellä. Älä laita raskaita esineitä verkkolaitteen päälle, ne voivat vaurioittaa sitä. Pidä laite kokonaisuudessaan poissa lasten ulottuvilta! Virtajohdolla leikkiessään he voivat loukkaantua vakavasti.
    - Irrota laitteen virtajohto ukkosmyrskyn aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
    - Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja siihen tulee päästä helposti käsiksi.
    - Älä ylikuormita pistorasioita tai jatkojohtoja. Ylikuormitus saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
    - Luokan 1 mukaiset laitteet on kytkettävä suojamaadoitettuun pistorasiaan.
    - Luokan 2 mukaiset laitteet eivät vaadi maadoitettua liitäntää.
    - Pidä aina kiinni pistokkeesta, kun vedät sen irti pistorasiasta. Älä vedä virtajohdosta. Se voi aiheuttaa oikosulun.
    - Älä käytä vaurioitunutta virtajohtoa tai pistoketta tai löysää pistorasiaa. Ne saattavat aiheuttaa sähköiskun.
28. Jos tuote tai sen mukana tuleva kaukosäädin sisältää nappiparistoja:
    Varoitus:
    - "Älä niele paristoja. Kemiallisen palovamman vaara" tai vastaava.
    - [Mukana toimitettu kauko-ohjain] Tämä tuote sisältää nappipariston. Jos nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahdessa tunnissa, ja voi johtaa kuolemaan.
    - Pidä sekä uudet että vanhat paristot ja akut poissa lasten ulottuvilta.
    - Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
    - Jos epäilet, että paristoja tai akkuja on nielty tai työnnetty johonkin kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.
29. Huomio paristojen tai akkujen käytöstä:
    - Räjähdysvaara, jos paristo tai akku asetetaan väärin. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavan tyyppiseen.
    - Paristoa tai akkua ei saa altistaa korkeille tai matalille äärilämpötiloille tai matalalle ilmanpaineelle suurissa korkeuksissa käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana.
    - Pariston tai akun vaihtaminen väärän tyyppiseen voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
    - Paristojen tai akkujen hävittäminen tuleen tai kuumaan uuniin tai paristojen tai akkujen mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi johtaa räjähdykseen.
    - Paristojen tai akkujen jättäminen erittäin kuumaan ympäristöön voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
    - Paristojen tai akkujen altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
    - Ympäristönsuojeluun liittyvät asiat on huomioitava paristojen ja akkujen hävittämisessä.

ASENTAMINEN

- Pura kaikki osat pakkauksesta ja poista suojamateriaalit.
- Älä yhdistä laitetta sähkövirtaan ennen kuin tarkistat jännitteen ja ennen kuin kaikki liitännät on tehty.

***Nämä ohjeet koskevat ainoastaan tuotteita, joissa käytetään virtajohtoa tai verkkovirtasovitinta.**

1. LEVYSOITTIMEN OSAT:



1. 45 rpm:n sovitin
2. Nostovipu
3. Levysoittimen äänivarsi
4. Nopeuden valintakytkin
5. Automaattisen pysäytyksen säätökytkin
6. Levysoittimen äänivarren lukitus
7. Levysoittimen neulaäänirasia
8. Levylautanen
9. Virta päälle/pois -LED-merkkivalo
10. 3,5 mm:n kuulokeliitäntä
11. Virta päälle/pois ja äänenvoimakkuuden säätökytkin
12. Irrotettava pölysuojus
13. Kaiuttimet
14. Sarana
15. Verkkolaitteen liitäntä
16. RCA-lähtöliitäntä

2. Levyn kuunteleminen

1. Nosta pölysuojus
2. Kytke laite päälle kääntämällä Virta päälle/pois äänenvoimakkuuden säätökytkintä myötäpäivään.
3. Aseta levy levylautaselle ja aseta soittimen nopeus vastaamaan levyn nopeutta.
   Huomaa: Kun toistat single-levyä (45 kierr./min levy) ja/tai levyjä, joissa on suuret keskireiät, käytä 45 rpm:n sovitinta.
4. Poista neulaäänirasian suojus ja avaa äänivarren lukitus äänivarren tuesta.
5. Työnnä nostovipua taaksepäin, äänivarsi nousee varovasti ylös.
6. Siirrä äänivarsi varovasti haluttuun kohtaan levyllä. Jos automaattinen pysäytystoiminto on päällä, levylautanen alkaa pyöriä.
7. Vapauta äänivarsi levysoittimelle työntämällä nostovipua eteenpäin, jolloin äänivarsi siirtyy levyn kohdalle ja musiikki alkaa soida.

Jos automaattisen pysäytyksen säätökytkin on käännetty ON-asentoon, levy pysähtyy automaattisesti, kun se on soitettu loppuun. Jos automaattisen pysäytyksen säätökytkin on OFF-asennossa, levy EI pysähdy automaattisesti, vaan sinun on työnnettävä nostovipua taaksepäin nostaaksesi äänivarren ja asettaaksesi sen takaisin tukeen. Kytke sitten virta pois päältä, jotta levylautanen lakkaa pyörimästä.

Huomaa: Automaattinen pysäytystoiminto tukee useimpia 33 kierr./min vinyylilevyjä. Kuitenkin joillakin harvoilla vinyylilevyillä pyöriminen pysähtyy ennen levyn loppumista tai pyöriminen ei pysähdy vaikka levy on loppunut.

VAROITUS: jos levy pysähtyy ennen viimeisen kappaleen loppumista (kaikki levyt eivät ole samanlaisia), aseta AUTO/ STOP-valitsin asentoon OFF.

3. RCA-liitäntä

Kytke RCA-lähtöliitäntä ulkoiseen kaiutinjärjestelmään (linjatulo) RCA-kaapelilla (ei mukana), jotta voit nauttia vinyylilevymusiikista kaiutinjärjestelmäsi kautta.

4. Kuulokeliitäntä

Toimintopaneelissa on kuulokeliitäntä.

Tähän voit liittää 3,5 mm:n liittimellä varustetut kuulokkeet. Kun kuulokkeet on liitetty, sisäänrakennettu kaiutin kytkeytyy pois päältä.

5. NEULAN VAIHTAMINEN

Jos haluat vaihtaa neulan, katso alla olevat ohjeet.

Neulan poistaminen äänirasiasta

1. Aseta ruuvimeisseli neulakelkan kärkeen ja paina alaspäin suuntaan, joka näytetään kuvassa "A".
2. Poista neulakelkka vetämällä sitä eteenpäin ja painamalla alaspäin.

Neulan asettaminen

1. Pidä kiinni neulakelkan kärjestä ja aseta se painamalla sitä B-kirjaimen osoittamaan suuntaan.

EN	FI
Guide Pins (inside)	Ohjausnastat (sisällä)

2. Työnnä neulakelkkaa ylöspäin C-kirjaimen osoittamaan suuntaan, kunnes neula lukittuu kärkiasentoon.

Lenco	
Levysoitin	LS-10 (V2)
Tyyppi	Hihnavetoinen, täysin manuaalinen
Käyttömoottori	DC-moottori
Nopeus	33 1/3 rpm, 45 rpm
Huojunta ja värinä	< 0,35 %
Levylautanen	200 mm
Äänirasia	
Tyyppi	N-10/keraaminen äänirasia 402-M208-015
Neula	0,7 mil
Optimaalinen seurantavoima	4–6 grammaa
Lähtö	160–380 mV (HP-4005)
Taajuusvaste	-28 dB (10 kHz)
Kanavien ylivuoto	10 dB (1 kHz)
Signaali/kohina-suhde (S/N)	40 dB
Yleistä	
SOVITIN	tulo AC 100–240 V~50/60 Hz
	lähtö DC 5 V 1000 mA
TUOTE	DC 5 V 1000 mA
Äänilähtö (linjalähtö)	200–500 mV
Virrankulutus	6 W
Mitat	327x315x102 mm
Paino	noin 2,2 kg LS-10WD (V2)
Paino	noin 2,2 kg LS-10BK (V2)

Tieto	Arvo ja tarkkuus
Valmistajan nimi tai tavaramerkki, kaupparekisteri ja osoite	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY LTD. 2 Floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, Kiina
Mallitunniste	**GKYPS0100050EU1**
Syöttöjännite	100–240 V
AC-tulon taajuus	50–60 Hz
Lähtöjännite	5 V
Lähtövirta	1 A
Ulostuloteho	6 W
Aktiivitilan keskimääräinen hyötysuhde	75,83 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	69,05 %
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	0,055 W

Käytä vain käyttöohjeissa lueteltuja verkkolaitteita

Takuu

Commaxx B.V. tarjoaa huoltoa ja takuuta Euroopan lainsäädännön mukaisesti, mikä tarkoittaa sitä, että korjausasioissa (sekä takuuaikana että sen jälkeen) sinun tulee ottaa yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Tärkeä huomautus: Korjausta vaativia tuotteita ei voi lähettää suoraan Commaxx B.V.:lle.

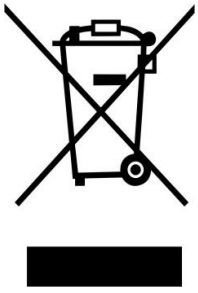
Tärkeä huomautus: Takuu raukeaa, jos jokin valtuuttamaton huoltoliike avaa tämän laitteen tai tekee sille toimenpiteitä.

Laite ei sovellu ammattikäyttöön. Kaikki valmistajan antamat takuut evätään, jos laitetta käytetään ammattikäytössä.

Vastuuvapauslauseke

Laiteohjelmiston ja/tai laitteistokomponenttien päivityksiä tehdään säännöllisesti. Tästä syystä jotkin tämän oppaan ohjeista, teknisistä tiedoista ja kuvista eivät ehkä vastaa täysin omaa tilannettasi. Kaikki tämän oppaan kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tilannetta. Tämän käyttöoppaan kuvaukset eivät oikeuta laillisiin oikeuksiin tai vaateisiin.

Vanhan laitteen hävittäminen



Tämä symboli ilmaisee, että kyseistä sähkötuotetta, paristoa tai akkua ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa Euroopan alueella. Varmistaaksesi tuotteen, pariston ja akun oikean jätteenkäsittelyn, hävitä ne sähkölaitteiden tai paristojen ja akkujen hävittämistä koskevien paikallisten lakien mukaisesti. Näin autat säästämään luonnonvaroja ja parantamaan ympäristönsuojelun tasoa sähköjätteiden käsittelyssä ja hävittämisessä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivi).

CE-merkki

CE

CE-merkinnällä varustetut tuotteet ovat Euroopan yhteisön komission antaman EMC-direktiivin (2014/30/EU) ja pienjännitedirektiivin (2014/35/EU) mukaisia.

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands, vakuuttaa täten, että tämä tuote on EU-direktiivin olennaisten vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tiedot voi pyytää osoitteesta techdoc@lenco.com

Huolto

Lisätietoa ja tukea saat osoitteesta www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.